

**Volume II  
No. 37**



**Tuesday  
13th December, 1960**

# **PARLIAMENTARY DEBATES**

**DEWAN RA'AYAT  
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)**

**OFFICIAL REPORT**

## **CONTENTS**

**ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 3963]**

**THE SUPPLY (1961) BILL—**

**Committee of Supply (Sixth Allotted Day)—**

**Heads 16-17 [Col. 3965]**

**Head 18 [Col. 4022]**

**PRINTED AT THE GOVERNMENT PRESS  
BY THOR BENG CHONG, ACTING GOVERNMENT PRINTER  
FEDERATION OF MALAYA**

**1961**

The Honourable the Assistant Minister of Rural Development, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).

„ the Assistant Minister of Commerce and Industry, ENCHE' CHEAH THEAM SWEE (Bukit Bintang).

„ the Assistant Minister of Labour, ENCHE' V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).

„ the Assistant Minister of the Interior, ENCHE' MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF (Jerai).

„ ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Malacca Utara).

„ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN (Krian Laut).

„ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungei Patani).

„ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF (Kuala Kangsar).

The Honourable TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN (Kota Bharu Hulu).

- ” ENCHE’ IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).  
 ” ENCHE’ ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).  
 ” ENCHE’ KANG KOCK SENG (Batu Pahat).  
 ” ENCHE’ K. KARAM SINGH (Damansara).  
 ” CHE’ KHADIJAH BINTI MOHD. SIDEK (Dungun).  
 ” ENCHE’ KHONG KOK YAT (Batu Gajah).  
 ” ENCHE’ LEE SAN CHOON (Kluang Utara).  
 ” ENCHE’ LEE SECK FUN (Tanjong Malim).  
 ” ENCHE’ LEE SIOK YEW (Sepang).  
 ” ENCHE’ LIU YOONG PENG (Rawang).  
 ” ENCHE’ T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).  
 ” ENCHE’ MOHAMED BIN UJANG (Jelebu-Jempol).  
 ” ENCHE’ MOHAMED ABAS BIN AHMAD (Hilir Perak).  
 ” ENCHE’ MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasir Puteh).  
 ” ENCHE’ MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHD. ALI (Kuala Selangor).  
 ” ENCHE’ MOHAMED NOR BIN MOHD. DAHAN (Ulu Perak).  
 ” DATO’ MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K. (Pasir Mas Hulu).  
 ” ENCHE’ MOHAMED SULONG BIN MOHD. ALI, J.M.N. (Lipis).  
 ” ENCHE’ MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).  
 ” TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).  
 ” NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasir Mas Hilir).  
 ” ENCHE’ NG ANN TECK (Batu).  
 ” DATO’ ONN BIN JA’AFAR, D.K., D.P.M.J. (Kuala Trengganu Selatan).  
 ” ENCHE’ OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).  
 ” ENCHE’ OTHMAN BIN ABDULLAH (Perlis Utara).  
 ” TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID (Rembau-Tampin).  
 ” ENCHE’ SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).  
 ” ENCHE’ D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).  
 ” ENCHE’ S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).  
 ” TUAN SYED ESA BIN ALWEE, S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).  
 ” TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K. (Sabak Bernam).  
 ” ENCHE’ TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).  
 ” ENCHE’ TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).  
 ” ENCHE’ TAN PHOCK KIN (Tanjong).  
 ” ENCHE’ TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).

- The Honourable TENGKU INDRA PETRA IBNI AL-MARHOM SULTAN IBRAHIM, J.M.N. (Ulu Kelantan).
- „ DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).
- „ ENCHE' V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).
- „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Kota Star Selatan).
- „ WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED (Kemaman).
- „ ENCHE' WOO SAIK HONG, P.J.K., J.P. (Telok Anson).
- „ ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).
- „ ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).
- „ ENCHE' YONG WOO MING (Sitiawan).
- „ PUAN HAJAH ZAIN BINTI SULAIMAN, J.M.N., P.I.S. (Pontian Selatan).
- „ ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

#### ABSENT:

- The Honourable the Minister of the Interior, DATO' SULEIMAN BIN DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Muar Selatan).
- „ ENCHE' GEH CHONG KEAT (Penang Utara).
- „ ENCHE' LIM JOO KONG (Alor Star).
- „ ENCHE' LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
- „ DR. LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ ENCHE' QUEK KAI DONG (Seremban Barat).
- „ ENCHE' TAN KEE GAK (Bandar Malacca).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).

#### PRAYERS

(Mr. Speaker *in the Chair*)

#### ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

##### Formation of a National Shipping Agency

1. Enche' V. David asks the Minister of Transport to state what encouragement the Government is giving to the formation of a National Shipping Agency.

The Minister of Transport (Enche' Sardon): Mr. Speaker, Sir, I must make it clear that the Government's policy as at present aims not at participating itself in shipping, but rather at the encouragement of Malayan shipping enterprises, particularly when they contemplate financial participation by

Malay capital. To this end I have been in touch with various interests, who have informed me of their plans for some considerable time, and I have done all I can to assist them with advice and encouragement.

The Honourable Member will, no doubt, have seen certain announcements in the Press recently regarding the formation of Malayan shipping companies.

##### Training of Malayan Pilots, Malayan Airways Ltd.

2. Enche' V. David asks the Minister of Transport to state whether the Government as a shareholder of the Malayan Airways insists on the training of more Malayan Pilots.

Enche' Sardon: Yes, Sir. Malayan Airways Ltd. has adopted a policy of Malayanisation and the Government's

representative on the Board has been instructed to press for the recruitment of Federal Citizens in the grade of pilot. The Honourable Member will be aware that the Governments of Singapore and the Borneo Territories also have shareholdings in the company and they wish their nationals to be represented in the company.

### Radar Speed Trap

**3. Enche' V. David** asks the Minister of Internal Security to state the cost of the Radar Speed Trap, on how many occasions was it used, and whether there are facilities in the Federation to repair it.

**The Minister of Internal Security (Dato' Dr. Ismail):** Sir, the Radar Speed Trap is bought purely on an experimental basis, so the question about facilities for repairing it, until we have proved it, does not arise.

**Enche' V. David:** Mr. Speaker, Sir, the second part of my question has not been answered—on how many occasions was it used?

**Dato' Dr. Ismail:** Well, Sir, it is merely on experimental basis, and I think the Honourable Member might want to know how many times it has been used only when it has passed the experimental stage.

## BILL

### THE SUPPLY BILL, 1961

Ordered for resumed consideration in Committee of Supply (Sixth allotted day).

House immediately resolved itself into Committee of Supply.

(Mr. Speaker *in the Chair*)

### SCHEDULE

#### *Heads 16 and 17*

**The Deputy Prime Minister and Minister of Defence (Tun Abdul Razak bin Dato' Hussain):** Tuan Yang Dipertua, sa-belum saya menyentoh perkara belanjawan satu persatu saya suka menyatakan ada-lah kekuatan Tentera Darat yang akan di-sediakan ia-lah lebeh kurang sa-bagai sekarang; dan

Tentera Laut di-Raja di-tambah sedikit dan Tentera Udara di-Raja di-perbesar-kan supaya perkhidmatan kedua<sup>2</sup> tentera ini boleh bersaimbangan dengan bilangan di-dalam Tentera Darat.

Berkenaan dengan Kepala 16, belanjawan ini mengandongi belanja<sup>2</sup> Bahagian Angkatan Bersenjata Kementerian Pertahanan yang dahulu dan termasuk belanja Pertahanan Awam (Civil Defence) yang mana ahli<sup>2</sup> sukarela-nya telah bersungguh<sup>2</sup> menjalankan kewajipan dan latehan mereka dengan giat-nya di-dalam tahun ini.

Tiada apa<sup>2</sup> perubahan<sup>2</sup> yang besar di-dalam perbelanjaan di-dalam Kepala 16 ini, melainkan peruntukan bagi Menteri Pertahanan telah di-masokkan di-bawah perbelanjaan untuk Pejabat Perdana Menteri. Jawatan Setia Usaha Pertahanan yang berpangkat Superscale A dan Jawatan Timbalan Setia Usaha Pertahanan yang berpangkat Superscale D itu telah di-mansokhkan dan digantikan dengan Jawatan Setia Usaha Pertahanan yang berpangkat Superscale C mengikut kebesaran Kementerian ini sekarang. Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat akan memerhatikan di-bawah perkara perbelanjaan khas (Special Expenditure) ada perbelanjaan sa-banyak \$100,000 di-untokkan bagi pingat<sup>2</sup> (medals); wang ini ia-lah untuk membayar perbelanjaan menempa dan membuat Federation Gallantry Award, Long Service and Good Conduct Medals dan bagi Federation General Service yang di-chadang di-kurniakan bagi perkhidmatan di-dalam masa dharurat semenjak hari kemerdekaan 1957, hingga tamat-nya dharurat pada 31hb. July, 1960. Maka kelayakan untuk mendapat pingat yang tersebut itu akan di-istiharkan.

Pada fikiran saya mustahak juga saya beri tahu Dewan ini ia-itu perbelanjaan membuat dan mengeluarkan pingat<sup>2</sup> itu akan memakan belanja menyampai \$1 juta dalam masa 2 atau 3 tahun. Akan tetapi saya perchaya tidak ada siapa pun bersungut atas perbelanjaan ini disebabkan pemberian ini sungguh pun kecil tetapi mulia kapada mereka yang telah berkhidmat kerana tanah ayer kita itu.

Anggaran Perbelanjaan pada masa yang sudah di-adakan di-bawah ber-bagai<sup>2</sup> kepala. Pada kali ini telah pun di-chantumkan di-bawah satu sahaja

kepala 17, untuk kemudahan pertad-biran dan kewangan. Mengikut dasar sa-bagaimana saya sebutkan tadi perbelanjaan untuk Tentera Darat bagi tahun 1961, lebih kurang sama dengan peruntukan tahun 1960. Perbelanjaan untuk Tentera Laut di-Raja akan bertambah sa-banyak \$300,000 dan untuk Tentera Udara di-Raja dengan \$2 juta. Perbelanjaan ini ia-lah kerana membesarkan perkhidmatan itu dan bagi perbelanjaan perbekalan Tentera Udara di-Raja di-Kuala Lumpur. Ada-lah tambahan perbelanjaan sa-banyak \$3 juta untuk Tentera Tempatan itu ia-lah supaya tentera itu dapat di-besarkan sa-bagaimana saya telah terangkan.

Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat akan dapat memperhatikan juga ia-itu perbelanjaan untuk latehan telah di-tambah sa-banyak \$500,000 ia-itu daripada \$1½ juta hingga \$2 juta. Maka ini ada-lah menunjukkan ia-itu Kerajaan bertujuan hendak memberi latehan yang lebih baik sekali, dan daripada latehan<sup>2</sup> itu maka latehan Tentera Udara di-Raja-lah yang banyak memakan belanja. Maka di-sini saya terpaksa mengatakan bahawa perbelanjaan itu akan bertambah<sup>2</sup> lagi jika sakira-nya Kerajaan United Kingdom tidak memberi pertolongan perchuma dalam beberapa bilangan latehan<sup>2</sup> Tentera Darat kita ini. Tuan Yang di-Pertua, ini-lah keterangan<sup>2</sup> saya dan jikalau sakira-nya Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat berkehendakkan penjelasan lagi saya sukachita memberi penerangan.

Mr. Speaker, Sir, as I said, if there are any other details into which Honourable Members wish to enquire I will only be too happy to inform them.

Before, however, I sit down, Sir, I would like to refer to the prophecy which I made at the end of my speech last year, when I drew the attention of the House to the fact that the total expenditure of my Ministry, which then included the Emergency and the Police Force, in 1960 would be approximately \$180 millions and that the Minister of Education was creeping up on me and was only just under \$6 millions behind. I informed the House then that my Honourable friend and colleague would overtake me during the course of the year and move into first place. This has now happened, and Honourable Members will be able to see that the combined

estimates on Defence and Internal Security now total just under \$177 millions while the Ministry of Education totals nearly \$189½ millions. The fact that we are able to stand these increases in our social services has been largely due to the determined effort on the part of the Alliance Government in ending the Emergency and also in keeping our Defence expenditure at a reasonable level. This, in turn, has been made possible by the fact that we have a Defence Agreement with the United Kingdom Government.

It must, Sir, be a matter of envy and some astonishment to many other countries that the Federation, which has just been through a twelve-year Emergency and which has contributed a sizeable unit to the United Nations Force in the Congo, can successfully restrict its Defence expenditure to a figure which is less than ten per cent of the total budget.

Sir, I see there is also a report in the *Straits Times* of today, purporting to have come from some United Nations source, alleging that Malaya had asked for the withdrawal of its contingent from the Congo. I should like to say, Sir, that there is no truth whatsoever in that statement.

As the Prime Minister has stated in this House when moving the motion for the support of Members to sending our troops to the Congo, our policy is to work for peace under the Charter of the United Nations and it is for that purpose that we have sent our troops to the Congo—to assist in restoring peace and order in that troubled land.

Our troops will remain there so long as they are required to achieve that purpose and as long as the United Nations require them there. We in this country work to certain policies and certain principles, and we don't have the habit of changing our policy or principle just because of some criticism from some quarters or pressure from outside.

That, Sir, is our position.

Sir, I beg to move that Heads 16 and 17 stand part of the Schedule.

**Enche' D. R. Seenivasagam (Ipoh):**  
Mr. Speaker, Sir, I speak on Subhead 55, page 97, under Special Expenditure, Malayan Special Force, Congo—\$476,000.

Sir, a short time back, this House was called to a meeting, as a matter of urgency, before the despatch of our troops to the Congo. At that meeting, Command Paper No. 43 of 1960 was placed before us wherein it was stated that the specific object with which our troops were going to the Congo was to maintain law and order and peace in that troubled territory. Mr. Speaker, Sir, at that Session itself this matter was debated, and the P.P.P. Opposition took the stand that troops being sent to the Congo was the right step subject to the very important qualification that these troops, under the command of the United Nations, should be used only for the purpose of maintaining peace and order in that country and restoring the lawful Government of that land, which is the Government of Patrice Lumumba. Mr. Speaker, Sir, since that meeting, the situation in the Congo has changed, and has changed so radically that I say now that Malaya must consider whether our troops should be recalled immediately or whether there is any alternative to that obvious drastic course.

Mr. Speaker, Sir, the position is this: that the fears which we expressed from this side of the House have turned out to be true. The United Nations, purporting to act as a force of peace for the maintenance of law and order, have, in fact, not been able to maintain law and order; neither have they taken any positive steps towards maintaining law and order in that country. Mr. Speaker, Sir, in the first place, the United Nations intervened in this matter at the request of the lawfully constituted Government of the Congo—that is the Government of Patrice Lumumba.

Mr. Speaker, Sir, at the last special meeting, I put up points which indicated that the United Nations—in this case, the Command of the United Nations under Mr. Hammarskjöld—was not acting as a peace force but was acting in the interests of the Rockefellers of America and of Belgium, and that was brought very clearly to light in the manner in which they supported Mr. Tshombe of Katanga Province who, I understand from the newspapers, has now been presented with a highest medal from Belgium. Mr. Speaker, Sir,

subsequent to that, we find the United Nations Force in the Congo standing by, looking at atrocity upon atrocity being committed in that land, sometimes by the Lumumba men and sometimes by better known here as—"Col. M" men. We find people being beaten to death, being murdered, and our Special Force is in the Congo seeing all these. What useful purpose does it serve? The duty of the United Nations Force in the Congo is to re-establish the lawfully constituted Government of that country—that is the only Government of Patrice Lumumba. But we see, Mr. Speaker, Sir, that Mr. Patrice Lumumba is being treated with the most inhumane conditions known to the civilised world. You find a popularly elected leader captured, put in a truck with his hands tied behind his back and paraded along the Streets of the Congo, while the United Nations Forces, which also include our forces, stand by and doing nothing. He is taken to a camp where no independent medical advisers are allowed to see him. While reports from the United Nations Secretary-General's Representative in the Congo said that Mr. Lumumba was severely injured and in need of medical attention, "Col. M" said, "Nothing doing, not even the Red Cross can go and see him".

On the other hand, you have the Lumumba supporters who captured some Parliamentarians. There is disorder in the Congo. If we are going to remain there, we must be careful to see that our troops are not used to prop up a self-appointed leader like Colonel Mobutu, who led the *coup d'etat*; and I say that we are supporting that man because our troops are reviewed—by whom?—by Colonel Mobutu standing side by side with the United Nations Commander: that is according to newspaper report. If it is not, I hope the Honourable Minister will correct me. Why should Colonel Mobutu be allowed to stand with reviewing officers to review Malayan troops in the Congo? Does it not indicate to the world that the United Nations Command is not an independent Command or a peace force, but a force to prop up what is considered the pro-Western bloc leaders in the Congo?

Mr. Speaker, Sir, Afro-Asian nations are slowly one by one withdrawing their troops from the country. The latest is Ceylon. India is taking the stand that "We must maintain peace in that country, let us not withdraw our troops in a hurry". That may be a good stand, but there must be positive steps, and the most positive step is to release Patrice Lumumba from the hands of Colonel Mobutu. If the United Nations cannot do that, then what is the earthly use of the United Nations Force in the Congo? If the United Nations is not going to disarm the gangs of Colonel Mobutu who are terrorising that land, what is the use of the United Nations Force there? We cannot say that the United Nations has no power to do it, we cannot say that will be interfering in internal affairs, because we must remember that the United Nations took over the Radio Station of Leopoldville from the hands of Lumumba, the lawful Prime Minister of Congo. If that could be done, the United Nations can disarm Colonel Mobutu and his gangs. Where did he get his arms—from the Belgians? The United Nations Command is very quick when this new figure, Salumo, I think he is, says, "All right, if you do not release Lumumba, we are going to chop off a few Belgian heads", the United Nations was very quick to say, "We are sending troops to see that these people are not victimised". Why is it that when only one side is being threatened, you are quick to act, but when the Government which called you into the Congo is threatened—in fact, it is completely shattered—you do nothing to restore that Government? Are we going to allow our men to be there standing by doing nothing positive? It is a negative stand which the United Nations Command takes.

Mr. Speaker, Sir, I do not think that we in this House have any intention of frustrating the work of the United Nations, but we must be careful to see that we are not hoodwinked into allowing our troops to prop up any dictator in any country; and, more than anything else, we must see that the basic fundamentals of law and order are delivered to all the people in Congo. It is quite clear that the case of Patrice Lumumba is a violation of every

fundamental right known to the United Nations, and if that Force is not going to take action to disarm Colonel Mobutu and his gangs, then I say that we have no alternative but to immediately withdraw our troops from the Congo—and the withdrawal of our troops will, of course, mean almost a vote of no confidence in the United Nations.

Sir, the United Nations today stands in the same position as the League of Nations did in past history. It can either become a useless organisation which does not have the confidence of free nations, or it can restore the confidence of free nations by acting in Congo as the free nations expect it to act.

For those reasons, Sir, I say that I regret the statement made by the Honourable the Minister of Defence that we have no intention of pulling out our troops from the Congo. We should have that intention now. We should examine that intention. We should ask for positive steps to be taken, and if positive steps are not taken in the immediate future, we must pull out our troops; we must not stand by to see our troops being used to suppress and oppress the lawfully constituted Government of the Congo.

Mr. Speaker, Sir, what is happening there in the Congo is that the civilian population of the Congo, who are supporters of the Lumumba Government are not allowed to try to replace that Government by even constitutional means. They are not allowed to do so, because the United Nations troops are there, and whenever the civilians try to do something they say that for peace and order they do this. However, when Colonel Mobutu's murderous thugs—and of Kasavubu also—do it, the United Nations say, "We recognise you, we will deal with you, go ahead and do what you like". That is the impression the world gets, and we are part and parcel of that Organisation.

**Dr. Burhanuddin bin Mohd. Noor (Besut):** Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap berkenaan dengan muka 85, item 51 kira-nya berkenaan dengan Congo 'sekarang ini yang belum kita memutuskan usul hendak menghantar tentera<sup>2</sup> kita ka-Congo. Saya telah

membuat satu pindaan berkenaan dengan chara menghantar tentera kita ka-Congo itu ia-lah kita memandang dan memikirkan keadaan<sup>2</sup> di-Congo itu sa-belom kita menghantar tentera<sup>2</sup> kita ka-sana, dan sa-telah di-dapati beberapa karinah dengan keadaan Ghana dan Republik Arab Bersatu maka saya telah membuat pindaan itu—maksud-nya supaya tentera<sup>2</sup> kita yang di-hantar ka-sana itu dapat-lah betol<sup>2</sup> menetapi hajat dan kehendak bagi mengekalkan keamanan dan kemerdekaan Congo dan Kerajaan yang telah di-akuī sah ia-itu-lah Patrice Lumumba yang telah meminta pertolongan Bangsa<sup>2</sup> Bersatu kerana dia-lah juga maka di-bawa masuk tentera<sup>2</sup> kita oleh Bangsa<sup>2</sup> Bersatu ka-sana.

Memandang kepada keadaan dan chara kita menghantar itu mungkin menimbolkan beberapa kesulitan dan beberapa keadaan yang tidak tegas dan membawa kita turut sama kuchar-kachir dan dengan tidak chergas dalam chara<sup>2</sup> memberi dan mungkin kita membawa pula dalam perkara<sup>2</sup> yang tidak tentu. Perkara itu-lah yang saya kemukakan usul itu dahulu. Maka sekarang sa-sudah kita menghantar tentera kita ka-sana maka timbol perkara<sup>2</sup> perubahan yang sangat menyedehkan keadaan kita dan juga keadaan perkembangan<sup>2</sup> politik di-Congo itu sendiri dan perkara ini mungkin membawa kepada kita kesempatan yang mengechewakan tentera<sup>2</sup> kita yang di-hantar ka-sana dan beruntong-nya tadi sudah pun di-tegaskan oleh Menteri Pertahanan kita bahawa siaran dalam *Straits Times* pada pagi ini menyatakan bahawa Malaya akan menarek tentera-nya ka-Congo telah di-napikan, tetapi bagai mana pun keadaan kekarutan, kekacauan di-Congo itu bertambah kusut lagi dan kita bersama<sup>2</sup> dalam perkara itu. Oleh kerana itu saya berharap supaya Kementerian ini mengkaji kembali, mengkaji semula dan menghalusi kedudukan tentera kita di-sana, kerana kita harus mengambil perhatian sebab ada perkara<sup>2</sup> yang telah di-tegaskan atau di-katakan oleh pihak Ghana dan juga pihak Republik Arab Bersatu dan juga baharu<sup>2</sup> ini Ceylon dan baharu<sup>2</sup> ini President Sukarno dari Indonesia dan juga President Ayub Khan dari Pakistan telah menerangkan keadaan<sup>2</sup> sa-bagaimana

yang di-siarkan dalam surat<sup>2</sup> khabar berkenaan dengan tuntutan Congo itu. Jadi sudah mustahak-lah dalam perkara ini tidak patut Malaya ini sa-bagai negative sahaja tetapi mesti-lah mengambil tempat yang positive dalam menentukan sikap-nya di-Congo pada masa sekarang ini, sebab kalau kita langkah juga dan kadang<sup>2</sup> mengikut kapada United Nations sahaja maka kawan<sup>2</sup> dari bangsa Asia dan Afrika telah mula mengambil sikap dan menentukan sikap-nya itu.

Sa-perkara lagi saya suka berchakap berkenaan dengan Territorial Army. Ini satu perkara yang mustahak; dhaurat telah tamat dan pertahanan kita patut di-kuatkan lagi. Dengan ad-nya peruntukan ini, saya berkehendakkan satu pertahanan yang elok dan kemas, perbelanjaan ini kurang dan kita patut fikirkan supaya di-tambah lagi dan Territorial Army ini hendak-lah di-susun dengan lebeh sempurna.

Sekarang saya berpaling pada muka 96. Sub-head 19. Recreation, Education and Welfare telah di-untukkan sabanyak \$96,937. Saya fikir peruntukan ini sangat sadikit, kerana sa-bagai satu bangsa yang baharu merdeka dan kita berkehendakkan pertahanan yang kemas dan pelajaran, pendidekan dan recreation yang baik dan sempurna bagi menyuborkan tuboh dan budi bangsa kita dalam pertahanan ini dengan lebeh sempurna dan lebeh kuat. Maka tentulah perbelanjaan yang sa-banyak ini tidak menchukupi dan patut-lah di-tambah lagi atau kurangkan perbelanjaan di-dalam bahagian<sup>2</sup> yang lain dan tumpukan kapada perkara yang lebeh menyenangkan perasaan dan makanan jiwa dengan kehendak tuboh tentera yang bakal menjadi perwira pembela tanah ayer dan yang menjadi harapan bangsa kita.

**Enche' Ahmad Boestamam (Setapak):** Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap berkenaan dengan Printing of Armed Forces Orders. Di-dalam ucapan Yang Berhormat Menteri Pertahanan sa-malam telah menyebutkan berkenaan pujian<sup>2</sup> yang telah di-beri oleh dunia kapada angkatan bersenjata kita dalam chara mereka itu berbaris. Tuan Yang di-Pertua, kata<sup>2</sup> Yang Berhormat Menteri Pertahanan

ini sangat menggembirakan kita. Tetapi ada satu hal berhubung dengan hal ini yang saya rasa patut saya menarek perhatian Menteri yang berkenaan ia-itu angkatan bersenjata kita, sa-lain daripada di-puji tentang chara perbarisan, chara mengadakan barisan dan lain<sup>2</sup>, saya pernah, Tuan Yang di-Pertua, mendengar ketawaan atau ejekan orang sa-waktu pembukaan Parlimen yang lalu ketika barisan kehormatan diadakan. Orang yang duduk di-baris hadapan saya itu, sa-waktu perbarisan itu memberi perintah (order) mereka ketawa. Kata-nya, apa yang di-chakapkan-nya itu! Sebab "slope arm" itu, "op am", kata mereka (*Ketawa*) "op" itu apa! bunyi orang hendak buang ayer besar (*Interruption*). Oleh itu, Tuan Yang di-Pertua, saya mengharapkan supaya Kementerian Pertahanan mengambil perhatian dalam soal ini ia-itu mengadakan perintah (order) angkatan bersenjata kita dalam bahasa kebangsaan.

Saya pernah menyebutkan soal ini dahulu, dan Yang Berhormat Menteri Pertahanan kita menjawab, usaha<sup>2</sup> sekarang ini sedang di-jalankan ka-arrah menjadikan perintah (order) tentera kita dalam bahasa kebangsaan, tetapi sa-hingga pada sa'at ini kita belum di-beri tahu hasil usaha yang di-jalankan ka-arrah itu. Tuan Yang di-Pertua, kalau kita melihat lain<sup>2</sup> negeri yang dahulu di-jajah, kemudian merdeka, mithal-nya, Indonesia dapat melakukan keadaan yang demikian itu, amat mustahil sa-kali kita di-sini tidak dapat melakukan-nya; mungkin kita tidak dapat melakukan sa-rentak dalam tempoh 24 jam, tetapi kalau usaha benar<sup>2</sup> di-jalankan ka-arrah itu sedikit demi sedikit tentu dapat di-lakukan. Dan saya mengshorkan kepada Yang Berhormat Menteri Pertahanan supaya sa-chepat mungkin mengadakan satu Jawatan-kuasa Istilah tentang perintah tentera ini, yang di-anggotai oleh pakar tentera, terutama dalam perbarisan dan juga pakar bahasa. Dengan yang demikian sedikit demi sedikit perintah yang menggunakan bahasa Ingeris yang mana kebanyakan private tidak mengerti-nya di-tukar ka-dalam bahasa kebangsaan.

Sekarang saya berpaling pada muka 90. Item 18. Saya sungguh gembira mendengar keterangan Yang Berhormat

Menteri Pertahanan tentang penshen yang di-beri kepada angkatan bersenjata kita bertambah. Kalau dahulu penshen itu sedikit yang kalau saya tidak silap \$15.00 sa-bulan—itu pun susah sa-kali hendak mendapat-nya, tetapi sekarang kalau mengikut Item 19, nampak-nya bertambah, dahulu 2,500 belanja-nya \$450,000 sekarang 400 belanja-nya \$300,000. Kalau tiap<sup>2</sup> sa-orang dahulu mendapat \$180.00 sa-tahun, sekarang tiap<sup>2</sup> sa-orang mendapat \$62.50 sa-bulan—ini sungguh menggembirakan. Tetapi saya suka menarek perhatian kepada Item 18 tadi ia-itu "Boys", saya tidak tahu apa maksud-nya, tentu-lah orang ini juga bekerja. Saya minta pertimbangan Menteri yang berkenaan ada-kah \$30.00 sa-bulan—\$30.00 sa-bulan ini chukup sa-bagai perbelanjaan gaji "Boys" itu.

Sekarang saya hendak berchakap atas muka 91 Item 44-61. Saya gembira mendengar keterangan Yang Berhormat Menteri Pertahanan tentang jumlah pegawai dagang dalam angkatan bersenjata. Kalau dalam tahun 1960, pegawai anak negeri berjumlah 427 orang dan pegawai dagang berjumlah 252 orang, tetapi dalam tahun 1961, pegawai anak negeri berjumlah 490 orang dan pegawai dagang chuma 210 orang, erti-nya pengurangan pegawai dagang dalam angkatan bersenjata sedang di-jalankan dengan chara beransor<sup>2</sup>; ini sungguh pun tidak penoh menggembirakan, tetapi kita dapat katakan "menggembirakan". Tetapi kalau kita lihat Item 44-61, kalau saya tidak silap 8 daripada jenis elaun ini ada-lah elaun yang di-beri kepada pegawai<sup>2</sup> dagang. Saya chuba jumlahkan eluan yang 8 ini semua-nya \$4,640,446.

Tuan Yang di-Pertua, pegawai<sup>2</sup> dagang ini sa-lain daripada menerima allowance<sup>2</sup> biasa yang di-terima oleh tentera, menerima allowance khas yang 8 tadi yang berjumlah \$4 juta lebeh itu. Dan kalau kita lihat keterangan Menteri Pertahanan, jumlah pegawai dagang hanya ada tinggal 210 orang sahaja maka jelas-lah kepada kita 210 itu akan menerima allowance dagang \$4 juta lebeh. Sedangkan kalau kita lihat pada bahagian allowance pegawai dagang di-sini, Army tidak ada pegawai dagang kita lihat \$355,122. Tuan Yang di-Pertua, kalau saya menyebutkan soal

pegawai<sup>2</sup> dagang ini atau pun Expatriat Officers bukan-lah kerana kebencian atau mengikut Menteri Keselamatan Dalam Negeri "phatological hatred", tidak, Tuan Yang di-Pertua. Tetapi mithal-nya sa-macam hal dalam allowance ini tadi, di-sini allowance bagi pegawai dagang itu ada di-sebutkan Education Allowance, ada di-sebutkan language allowance. Mengikut apa yang saya tahu ada satu allowance ia-itu Education allowance kalau orang itu tahu berbahasa Melayu; siapa tahu sahaja bahasa Melayu pegawai itu akan dapat \$75.00 sa-bulan. Kalau dia sudah sa-takat darjah satu dia dapat bonus \$800 dan kemudian \$125 sa-bulan. Apa-kah perlu-nya 2 jenis allowance ini. Kalau hendak menggalakkan pegawai dagang itu memakai bahasa Kebangsaan kenapa-kah allowance itu tidak satu sahaja. Bahkan, Tuan Yang di-Pertua, allowance<sup>2</sup> dagang ini dan gaji mereka di-kumpulkan semua sakali lebeh daripada yang di-terima oleh Menteri Pertahanan kita sendiri. Dan sa-orang Warrant Officer dagang di-jumlahkan semua sakali pendapatan-nya menggalakkan pendapatan sa-orang Brigadier Malayan. Ini, Tuan Yang di-Pertua, sungguh mendukachitakan bukan kerana "phatological hatred" tetapi saya harap ini mendapat perhatian Menteri Pertahanan supaya allowance<sup>2</sup> itu jangan-lah banyak sangat. Ada allowance language, ada allowance Education, ada Tourist allowance ya-itu pegawai itu datang ka-mari dan menyimpan barang<sup>2</sup>-nya di-England itu pun ada allowance-nya juga.

Dan saya sekarang minta penjelasan, di-muka 96 Sub-head 7 dan muka 97 Sub-head 52. Ini ada terbagi dalam Annually Recurrent dan Special Expenditure. Saya mahu mendapat penjelasan dari Menteri Pertahanan kita, apa-kah maksud clothing dalam bahagian Annually ini dan apa-kah pula maksud clothing pada Special Expenditure, pakaian siapa dan untuk di-pakai, untuk semua tentera-kah? Kenapa-kah tidak di-kira satu saja? saya minta-lah penjelasan.

Muka 98 Sub-head 50 ia-itu berkenaan dengan Vehicles.

**Mr. Speaker:** Ini di-bawah Sub-head berapa!

**Enche' Ahmad Boestamam:** Sub-head 59 ya'ani berkenaan dengan Vehicles. Tuan Yang di-Pertua, saya dapat tahu sa-lain daripada Vehicles yang banyak itu ada apa yang di-namakan Federation Armed Forces Staff Cars. Saya tidak tahu berapa jumlah-nya tetapi Staff Car ini ada-lah motor car perbuatan dari England. Saya tidak menyebutkan tentang pembelian motor car daripada England mungkin harga-nya murah—road tax-nya rendah tetapi itu bukan, Tuan Yang di-Pertua. Apa yang menarek perhatian saya Staff Car ini hanya di-gunakan oleh pegawai<sup>2</sup> dagang kechuali sa-orang yang menggunakan Staff Car itu ia-itu D.G.O.C. yang berpangkat Brigadier yang lebeh-nya di-gunakan oleh pegawai<sup>2</sup> dagang sehingga Major dan Second Lieutenant serta menggunakan-nya di-luar dari waktu bekerja. Saya mengharapkan ini mendapat perhatian Kementerian Pertahanan supaya Staff Car itu harus-lah di-gunakan oleh pegawai<sup>2</sup> Angkatan Bersenjata kita mengikut taraf dan kedudukan mereka itu. Ia, kalau Brigadier, Lieutenant dan lain<sup>2</sup> daripada bangsa dagang boleh menggunakan-nya harus juga-lah boleh di-gunakan oleh Lieutenant dan Second Lieutenant Malayan. Di-harapkan Staff Car boleh di-gunakan kepada kesemua Anggota Pasokan Bersenjata kita.

Tuan Yang di-Pertua, Menteri Pertahanan juga dalam ucapan-nya semalam menyebutkan tentang Angkatan Laut menerima satu kapal Mine Sweeper dari Kerajaan Inggeris. Ini sungguh menggumbirakan tetapi apa yang saya dengar, kapal untuk di-gunakan oleh Angkatan Laut kita itu ada-lah kapal yang sudah burok, dua tahun di-pakai telah menjadi Scrap Iron. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, ini harus mendapat perhatian Menteri Pertahanan supaya kelengkapan kita itu merupakan kelengkapan yang baharu, biar-lah lebeh banyak sa-dikit belanja-nya a s a l k a n benda itu dapat di-gunakan lama.

Kemudian, Tuan Yang di-Pertua, saya lupa tadi hendak berchakap berkenaan dengan clothing dan juga peralatan. Saya kembali semula di-sana. Mengikut apa yang di-sampaikan kepada saya, kalau kita melawat Ordnance Depot, di-sana kelengkapan tentera itu maseh penoh lagi. Tetapi tiap<sup>2</sup> tahun barang<sup>2</sup>

itu di-beli juga dan pembelian itu terus dari negeri Inggeris. Arti-nya melepiah<sup>2</sup> kelengkapan itu, di-beli lagi. Apa-kah pembelian itu semata<sup>2</sup> untuk menguntungkan pemodal Inggeris atau apa? Kalau kita benar<sup>2</sup> kekurangan semuanya itu—beli-lah, tetapi kalau maseh melepiah dalam depot di-beli lagi saya rasa ini semua-nya membadzir. Saya harap mendapat perhatian dari Menteri Pertahanan.

**Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seberang Utara):** Tuan Yang di-Pertua, saya telah mendengar ucapan Yang Berhormat Menteri Pertahanan tadi yang mana beliau mengatakan bahawa Tentera Tempatan akan di-besarkan lagi sehingga menjadi 30 pasokan atau 30 battalion. Di-sini saya suka menarek perhatian Yang Berhormat Menteri yang berkenaan, di-muka 86—Civil Defence. Pada pendapat saya perkhidmatan Civil Defence ini tidak ada guna-nya lagi di-ada-kan, oleh kerana kita telah menggerakkan perkhidmatan Tentera Tempatan; maka patut-lah di-hapuskan perkhidmatan Civil Defence ini dan segala tugas<sup>2</sup> atau kerja<sup>2</sup>-nya itu hendak-lah di-beri kepada Tentera Tempatan. Dengan ini dapat-lah kita mengurangkan perbelanjaan bagi menguruskan pejabat ini yang di-untukan sa-banyak \$66,578. Ini satu perkara yang saya berharap mendapat perhatian yang berat dari Yang Berhormat Menteri Pertahanan.

Kedua, saya mendapat tahu ada rayuan dan sungutan daripada bekas<sup>2</sup> pasokan keselamatan bahawa pegawai<sup>2</sup> tetap bagi menguruskan hal pentadbiran pekerja<sup>2</sup> berkenaan dengan Tentera Tempatan ini di-pilih daripada orang<sup>2</sup> yang tidak biasa masuk berjuang dalam hutan. Chuma mereka ini yang saya mendapat tahu dudok dalam bandar<sup>2</sup> sahaja dan satu peluru pun tidak pernah menembak, tetapi mereka di-beri layanan yang istimewa berkhidmat sabagai pegawai<sup>2</sup> tetap yang menguruskan pejabat<sup>2</sup> Tentera Tempatan ini. Saya harap mendapat perhatian yang berat supaya keutamaan di-beri kepada bekas<sup>2</sup> pasokan keselamatan kita yang rela berkhidmat—berjuang dalam hutan dengan begitu payah dan susah dengan meninggalkan anak isteri-nya dan tidak menghiraukan segala<sup>2</sup> yang di-tempoh

dalam perjuangan mereka itu. Maka kepada mereka itu patut-lah di-beri keutamaan dalam perkara ini.

Ketiga, saya ingin menarek perhatian berkenaan dengan layanan<sup>2</sup> terhadap Pasokan Suka-rela atau Tentera Tempatan ini; patut-lah kita beri layanan yang baik, kerana hendak menarek hati mereka itu berkhidmat sa-bagai suka-rela. Kebanyakan pemuda<sup>2</sup> kampung yang tidak ada kerja; mereka ini dengan suka-rela masuk berkhidmat sa-bagai ahli Tentera<sup>2</sup> Tempatan dan dalam hal perkhidmatan mereka itu kita mesti-lah bertimbang rasa dengan memberi satu jaminan atau pun sa-suatu peluang untuk mereka ini dapat menyambungkan perkhidmatan mereka, bukan sahaja sabagai Tentera Suka-rela yang tidak bergaji, tetapi mesti-lah di-beri keutamaan khas kepada mereka itu manakala Kementerian yang berkenaan berkehendakkan orang<sup>2</sup> yang hendak berkhidmat dalam Tentera Udara di-Raja, Polis di-Raja, Tentera Laut di-Raja dan juga perkhidmatan<sup>2</sup> yang mendapat gaji bulanan yang tetap bagi mereka itu.

Saya harap dapat di-adakan satu undang<sup>2</sup> atau satu persefahaman supaya di-beri peluang kepada ahli<sup>2</sup> pasokan Tentera Tempatan supaya dapat menyambungkan perkhidmatan mereka itu dalam kerja<sup>2</sup> yang tetap dan di-tutup peluang<sup>2</sup> kepada orang<sup>2</sup> yang lain daripada ahli<sup>2</sup> yang berkhidmat dalam pasokan yang saperti itu. Dan juga kita patut adakan satu peruntukan wang untuk melanjutkan pelajaran mereka itu. Saperti Class<sup>2</sup> Dewasa. Pemuda<sup>2</sup> kampung yang sa-tengah daripada-nya kekurangan pelajaran dalam serba-serbi-nya maka patut-lah di-beri galakan dan di-beri latehan pelajaran di-atas perkara yang mereka itu chenderong.

**Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud (Temerloh):** Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap dalam bab ashkar ia-itu berhubung dengan tentera ini. Sepatutnya satelah kita merdeka dan semangat kita sekarang hendak meninggikan dan mendaulatkan bahasa Kebangsaan maka sudah sampai masa-nya nama<sup>2</sup> pangkat saperti Major-General, Brigadier dan sa-bagai-nya di-alehkan atau di-namakan dengan bahasa yang sesuai dalam bahasa Kebangsaan kita. Saya

perchaya Dewan Bahasa dan Pustaka boleh membuat nama<sup>2</sup> itu di-tukarkan.

Kedua, muka 94—Territorial Army. Dalam item (147), (149) dan (151) ada peruntukan bagi beberapa pegawai baharu yang akan di-ambil dalam tahun ini untuk berkhidmat. Rasa saya Territorial Army atau Ashkar Tempatan ia-lah untuk menjaga keselamatan daerah di-luar bandar supaya keadaan dharurat yang kita alami itu tidak akan berlaku lagi.

Maka dalam mengambil pegawai<sup>2</sup> ini saya berharap supaya hendak-lah di-ambil daripada pegawai<sup>2</sup> yang telah ada pengalaman ia-itu pengalaman dalam tentera seperti daripada ashkar<sup>2</sup> Home Guard, Temporary Inspector dan sa-bagai-nya yang mana mereka<sup>2</sup> itu yang telah chukup khidmat-nya dan telah keluar daripada jawatan masing<sup>2</sup>. Maka saya berharap supaya peluang bagi jawatan ini di-beri kapada mereka<sup>2</sup> itu dan jangan-lah hendak-nya di-beri kapada orang<sup>2</sup> yang tidak ada mempunyai pengalaman dalam perkara ini seperti kerani, guru dan juga lain<sup>2</sup> pegawai.

Yang kedua, saya suka memberi pandangan ia-itu pegawai<sup>2</sup> itu hendak-lah di-ambil daripada pegawai tempatan sahaja. Umpama-nya, kampung Chemoh berkehendakkan sa-orang pegawai untuk melateh orang kampung berkenaan dengan pertahanan hendak-lah di-ambil pegawai yang telah berkhidmat dalam angkatan bersenjata yang telah bersara atau pun yang telah habis perkhidmatan-nya, kerana mereka dapat menyesuaikan diri-nya dengan orang kampung atau orang awam yang suka hendak mengambil bahagian berlatah chara menggunakan senjata untuk menjaga kampung-nya.

Pada akhir-nya, Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan askar kita di-Congo. Saya sukachita mendengar Yang Berhormat Menteri Pertahanan telah menapikan berita<sup>2</sup> yang telah di-keuarkan pagi ini dan juga sikap Kerajaan yang tegas yang akan menolong keputusan Bangsa<sup>2</sup> Bersatu untuk mengadakan k e a m a n a n di-Congo. Sa-lain daripada itu, saya perchaya Yang Berhormat Menteri Pertahanan tentulah sentiasa mengawasi dan memandang kedudukan di-Congo dan saya perchaya

beliau tidak akan ragu<sup>2</sup> memerintah wakil kita di-Bangsa<sup>2</sup> Bersatu memberi pandangan yang tegas kapada askar<sup>2</sup> kita di-Congo.

**The Minister of Internal Security (Dato' Dr. Ismail):** Mr. Speaker, Sir, I rise to intervene in this debate to give my observations on the points raised by the Honourable Member for Ipoh and also by the Honourable Member for Besut in connection with the question of withdrawal of our troops from the Congo.

Sir, one must acknowledge that the Honourable Member for Ipoh is always quick on the trigger. Sometimes he treads where angels fear to do so, and I am afraid that this is a very good example of what I have just said in regard to his observations on the United Nations. I feel that I have to speak on the United Nations, because I feel it my duty to do so, having represented our country in that august body for one and a half years.

Now, Sir, there is no such thing as the United Nations existing in a vacuum. The United Nations is as strong as the constituent member of the United Nations make it. So, when the Honourable Member for Ipoh says that if we withdraw our troops from the Congo, we have no confidence in the United Nations, if we follow that argument to its logical conclusion, we have no confidence in ourselves as one of the constituent members of the United Nations. If we go further than that, we must withdraw from the United Nations. But the fact remains, Sir, that however cumbersome the United Nations is, it is a factor which has played a very important part in maintaining world peace. It has its defects, but to liken it to the League of Nations, I think, is oversimplifying matters. The League of Nations before consisted of a few members, whereas the United Nations now can boast of a membership—I speak subject to correction—of nearly a hundred members, or it is reaching that point.

Sir, what is the guiding principle when we sent our troops to the Congo? We sent our troops there to serve under the banner of the United Nations—under the United Nations Command.

And, what is the role of the United Nations in the Congo? It is not to interfere in the internal affairs of the Congo; it is there primarily to see that no outside powers interfere in the affairs of the Congo. I think that Mr. Dag Hammarskjöld, in a speech in the Security Council, has warned that if United Nations troops are withdrawn, then it is open for outside powers to interfere in the affairs of the Congo. We sent out troops there in pursuance of our belief in the United Nations. I think the Deputy Prime Minister and Minister of Defence has rightly said that so long as our troops are wanted by the United Nations, they are there to serve the United Nations. It is no argument, as the Honourable Member for Ipoh and the Honourable Member for Besut have put forward, that because certain member countries have withdrawn their troops, therefore we must do so. Am I to infer from the leader of the P.M.I.P. and the leader of the People's Progressive Party that when their Parties come into power, their foreign policy is to toe the line of the Afro-Asian countries? (*Applause*). I think, Sir, in adhering to our stand, we have manifested ourselves as a country having a truly independent foreign policy. (*Applause*).

I agree with the Honourable Member for Ipoh that we deplore the inhumane treatment given to Mr. Lumumba. I think, even the United Nations is making every effort to see that this violation of human rights should not go on. However, it is one thing to seek redress, to restore the fundamental rights in the Congo, but another thing to put your finger in the political cauldron in the Congo. I venture to suggest that it is not wise for us to comment on why those Afro-Asian countries have withdrawn their troops. It does not matter to us why they did so, so long as this Government is clear on its stand—that is that we sent our troops to the Congo to serve under the banner of the United Nations and under the Command of the United Nations. I think that we, in this country, should feel proud that we to a certain extent are helping that famous international civil servant, Mr. Dag Hammarskjöld, in his difficult task of restoring to the people of Congo peace and order, so

that the independence which they have gained will benefit them as our independence has benefited us. It is with that objective that we sent our troops to serve under the banner of the United Nations.

Sir, in saying that we do not follow the example of the other Afro-Asian countries, who have withdrawn their troops, I cast no reflection on them for having done so—they may have their reasons—but on the other hand, I repeat, I feel proud, as a member of this Government, that we have always stood on principles, have always been a staunch supporter of the United Nations, and have a great admiration for the Secretary-General, especially now when he is severely criticised in doing his work, as the foremost servant of the United Nations. (*Applause*).

**Enche' Harun bin Abdullah (Baling):** Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap di-dalam muka 86 berkenaan dengan Home Guard. Walau pun kita sedar pada hari ini pasokan<sup>2</sup> Home Guard dalam Tanah Melayu ini telah pun di-hapuskan tetapi ada satu perkara yang menarek perhatian saya ia-itu berkenaan dengan bekas<sup>2</sup> Home Guard yang tidak bergaji. Mengenaï senjata<sup>2</sup> api yang mereka mileki pada masa mereka itu menjadi Home Guard, lebeh daripada berpuluh<sup>2</sup> ribu senjata<sup>2</sup> api yang telah di-berikan kepada ahli<sup>2</sup> Home Guard pada ketika dharurat dahulu sa-telah pasokan mereka itu di-bubarkan maka di-tarek balek-lah semua senjata<sup>2</sup> api mereka itu. Dan ada-lah janji<sup>2</sup> dari pehak Kerajaan akan memberi balek mana<sup>2</sup> yang berpatutan dengan ahli<sup>2</sup> Home Guard itu untuk menjaga musoh<sup>2</sup> tanaman mereka. Tetapi satu perkara yang mendukachitakan saya kerana saya dapati banyak rungutan daripada ra'ayat pada hari ini, senjata<sup>2</sup> yang patut di-berikan kembali kepada mereka itu sa-tengah<sup>2</sup> tempat pada hari ini tidak dapat lagi perimbangan daripada pehak Kerajaan.

Saya sedar Kerajaan sa-berapa bolehnya hendak mengurangkan senjata<sup>2</sup> api kepada ra'ayat. Tetapi dalam hal ini kepada ahli<sup>2</sup> Home Guard khasnya patut-lah di-beri keutamaan kepada mereka itu dan di-berikan timbangan dengan sa-berapa chepatnya kerana

sa-tahun lebih pasokan mereka itu telah di-bubarkan. Umpama-nya di-Kedah, saya mithalkan di-kawasan saya pasokan<sup>2</sup> itu telah di-bubarkan dan sa-hingga hari ini ahli<sup>2</sup> itu ternanti<sup>2</sup> untuk mendapatkan senjata<sup>2</sup> tersebut. Mereka tidak dapat hendak membeli senjata<sup>2</sup> dengan cara yang lain. Umpama di-kedai<sup>2</sup> pada hari ini Kerajaan telah ditutupkan dengan sa-rapi<sup>2</sup>-nya. Sa-kira-nya senjata<sup>2</sup> yang di-janjikan oleh Kerajaan itu untuk di-berikan kepada mereka itu tidak dapat di-berikan tentu-lah sedikit masa yang akan datang akan berbangkit lagi perasaan tidak puas hati kepada pehak ahli<sup>2</sup> Home Guard.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, saya suka berchakap dalam perkara melaksanakan rancangan Kemajuan Luar Bandar. Akan datang ini sa-kira-nya perkara<sup>2</sup> yang mustahak, patut-lah di-beri peluang<sup>2</sup> itu kepada ahli<sup>2</sup> Home Guard. Umpama-nya kita dengar pehak Kerajaan akan mengadakan jentera—alat<sup>2</sup> bagi Kemajuan Luar Bandar, kepada ahli<sup>2</sup> Home Guard itu saya shorkan supaya di-ambil mereka itu untuk menjalankan kerja<sup>2</sup> tersebut itu.

**Enche' S. P. Seenivasagam (Menglembu):** Mr. Speaker, Sir, I would like to say a few words on the question of the Congo. In spite of the eloquent attempt made by the Minister of Internal Security to defend the policy of the United Nations, I am afraid I am unable to agree with what he said, and the plain fact is that events in the Congo clearly indicate that there is not going to be a radical change in the United Nations policy in the Congo. The United Nations, like the League of Nations, is bound to go to the dogs, and is bound to disintegrate. Now, when we suggest that serious consideration should be given to the question of pulling our troops out of the Congo, we are not toeing the line with any foreign power or any foreign nation. But if another power, or another group of powers, does the right thing, then there is no reason why we should not examine their reasons, and if our reasoning leads us to the conclusion that they were right, it is our duty to toe the line with those who have done the right thing. Obviously, as between the Honourable Minister of

Internal Security and the Honourable the Prime Minister, there is difference of opinion on the propriety of toeing the line, for we heard only the other day in this House that the Prime Minister had decided to toe the line with Great Britain, Canada and Australia on the question of the admission of South Africa into the Commonwealth. I cite that just to show there is no harm in toeing the line if they are doing the right thing, although in the case of South Africa we say the other powers are doing the wrong thing.

Now, coming back to the Congo, the present policy of the United Nations is clearly directed to maintaining in power Kasavubu and his military dictator Mobutu. That has been openly declared by the United Nations, and we have not got to look very far to find evidence, complete evidence, of the complicity of the United Nations in what Kasavubu and his military dictator had been doing in the Congo, because it was only the other day that Mobutu declared: "Why are you quarrelling with the arrest of Lumumba? The United Nations have approved my warrant of arrest; the United Nations told me that my warrant of arrest was in order". Now, if the United Nations is not interfering in the internal affairs of the Congo, what right had they to express an opinion on the legality of the arrest, or give free legal advice to Mobutu, whether his warrant of arrest was in order or not? That is followed up in the United Nations or at some other place where Mr. Wadsworth—a delegate, I believe, of the United States—declared that in his opinion the arrest of Lumumba was perfectly in order, and that the only persons who have any right to exercise any authority in the Congo are Kasavubu and Mobutu. Now, there was no question of neutrality on the part of the United Nations in this matter. They have quite plainly and openly—and in plain words—said: "We recognise Kasavubu and the right of his dictator to do what he likes in the Congo; we are not going to interfere, whatever Mobutu and his troops do in the Congo". Are our troops there to suppress the civilian population, to say: "You cannot hold demonstrations against Mobutu. We recognise him as the only power in the

Congo"? What happened before, and what is going to happen in the future is this: if the civilians in the Congo decided to revolt against Mobutu, United Nations troops will be there to suppress them. That will be their interpretation of maintaining peace and order in the Congo—to force them to the will of Kasavubu and his dictator. Is that the role we are in for in the Congo, because there is nothing else we can do in the situation in the Congo except to prevent the civilians taking action against Kasavubu? I ask anybody to explain to me what are our troops there for today except to stop the civilians?

It was indeed with regret that I heard the Honourable the Deputy Prime Minister say that they had no intention of withdrawing our troops, because I do not think it should be put that way. I think the question of withdrawing our troops should be constantly in the mind of the Government. What is the appropriate time is another matter. But the question of the possibility of withdrawing our troops from the Congo must be constantly in their minds in view of the daily change in the events in the Congo. But the gravest danger in the Congo is this: I think it is a diabolical plan on the part of certain Western powers to use Asian troops in the Congo—Asian troops, coloured troops—to prop up in the Congo a coloured regime favourable to the Western powers. That, I believe, is a diabolical plot of the Western powers. They do not want to send their white troops in, because then the charge can be openly made. But what they are trying to do is to lead the Asian powers into a trap whereby our troops can be used to prop up a pro-Western regime in the Congo. Indeed, Colonel Mobutu appears to have received certain private assurances, because only the other day he was impudent enough to declare that if anybody helps Lumumba's group, he would even go to the extent—in fact, I think he made the threat against the United Arab Republic—of cutting off the waters of the Nile. That indicates the support which he expects. But I think it should be made plain to him, and he should realise it, that, but for the protection afforded to him by

the United Nations troops, he would be in no position to cut off the waters of the Nile; but, on the contrary, if the civilian population had their way, his head would probably be floating on the Nile.

I think we should protest regarding one indignity and humiliation, in my view, to which the Malayan troops were recently exposed in the Congo and that was on the occasion of the United Nations Review of our troops. It was clearly stated in the papers that the United Nations Commander was there and that beside him was this man Mobutu. Whether he was officially called upon to review troops or not is not the question, but what right had he to stand beside the United Nations Commander when the U.N. Commander was reviewing the Malayan troops. His presence there was most objectionable, and I suggest that the Malayan Government should make proper representations on that point.

**Enche' Hussein bin To' Muda Hasan (Raub):** Tuan Yang di-Pertua, saya suka menarek perhatian Yang Berhormat Menteri Pertahanan berhubung dengan Territorial Army. Saya sangat sukachita mendengar-nya yang Territorial Army ini akan di-perkembangkan dalam sedikit masa lagi.

Saya berchakap berhubung dengan muka 96, sub-head 28—Accommodation and Grounds. Sa-bagaimana yang saya mendapat pengalaman dalam jajahan Kuala Lipis dan Raub tempat mengadakan latehan di-sana tidak ada tempat latehan yang sempurna. Mereka berlately di-bawah pokok<sup>2</sup> kayu. Ada kala-nya dekat dengan jalan raya dan ini menyebabkan latehan mereka itu terganggu dengan kereta<sup>2</sup> yang lalu lintas di-situ. Maka sakira-nya Territorial Army ini di-perkembangkan sepatut-nya hendaklah di-sediakan tempat latehan yang sempurna dan tidak-lah seperti yang ada sekarang ini.

Dan juga muka 98, sub-head 72—Training Stores. Di-sini saya suka menarek perhatian Yang Berhormat Menteri Pertahanan ia-itu sa-belum timbul-nya perang dunia yang kedua dahulu Tanah Melayu telah mengadakan pasokan sukarela yang di-namakan Tentera Budiman, pada masa itu saya

salah sa-orang daripada ahli-nya. Latehan kami pada masa itu tidak-lah menchukopi bagi menghadapi peperangan sa-bagaimana perang yang dilancarkan oleh Jepon pada negeri ini dahulu, chuma kami hanya pandai memikul senapan ka-hulu dan ka-hilir sahaja. Tetapi apabila pechah perang Eropah dalam tahun 1939 maka baharulah Kerajaan Inggeris pada masa itu berura<sup>2</sup> hendak membesarkan Tentera Budiman dan di-situ-lah dengan terpuh-gapah membeli segala alat<sup>2</sup> senjata yang baik<sup>2</sup> untok tentera itu. Semua-nya itu tidak juga menchukopi. Lagi dua bulan Jepon hendak melanggar Tanah Melayu baharu-lah di-beri ajaran kapada kami bagaimana hendak melimpar grenade dan kami telah di-chuba untok mengambil peranan yang penting bagi mempertahankan Pantai Sabak dan Kuala Semut Api di-Kelantan. Maka dengan idzin oleh Allahuta'ala kami tidak terkorban dalam pertemporan itu. Kami tidak menunjukkan kechekapan bagi memegang senapan, bren gun, melempar grenade tetapi kami di-letakkan di-bawah tentera untok berperang. Maka di-sini-lah jika sakiranya Tanah Melayu akan menghadapi peperangan sakali lagi, tetapi di-minta jauhkan-lah dalam perkara ini, dan saya harap Tentera Tempatan ini, hendak-lah di-beri latehan sa-bagaimana kita memberi latehan kapada Ashkar<sup>2</sup> Melayu di-Raja dan tentera<sup>2</sup> yang di-khaskan untok menghadapi peperangan.

Itu-lah harapan saya supaya di-beri latehan kapada Tentera<sup>2</sup> Tempatan itu.

**Che' Khadijah binti Mohd. Sidek (Dungun):** Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap berkenaan dengan Military Adviser's Office, London. Saya hendak bertanya Menteri yang berkenaan pada Item 141, ia-itu Staff Assistant yang di-untokkan sa-banyak \$6,386 ada-kah Military Adviser ini terdiri daripada orang Tanah Melayu atau orang puteh dan di-mana-kah letak-nya Military Adviser ini dan tidak-kah di-gaji Military Adviser ini?

Berhubong dengan soal ammunition, Tuan Yang di-Pertua, seperti yang tertulis pada muka 96 dan 97. Pada tahun 1960, telah di-untokkan sa-banyak \$2,230,725 dan tahun 1961 \$3,414.70  
.....

**Mr. Speaker:** \$3 juta.

**Che' Khadijah binti Mohd. Sidek:** \$3 juta, dan bagitu juga pada Sub-head 29 telah di-untokkan lagi sa-banyak \$285,487. Saya fikir jikalau sa-kira-nya Kementerian yang berkenaan dapat bermuafakat dengan Kementerian Perdagangan mengadakan satu kilang peluru dalam negeri ini, bahan<sup>2</sup> untok membuat-nya seperti besi chukup dalam negeri, jadi wang yang di-keluarkan pada tiap<sup>2</sup> tahun ka-lain tempat itu akan tinggal dalam Tanah Melayu.

Sa-lain daripada itu, saya berpaling pada muka 97, Sub-Head 55, Malayan Special Force, Congo, telah di-untokkan sa-banyak \$476,000. Saya mendapat tahu bahawa elaun yang di-peroleh oleh tentera kita itu lebeh kurang-nya daripada tentera United Nations yang lain. Saya harap elaun yang di-terima oleh tentera kita di-Congo itu, kalau tidak lebeh pun hendak-lah sama dengan tentera United Nations yang bertugas di-situ, Tuan Yang di-Pertua. Di-dalam soal Congo ini saya juga mengambil bahagian. Yang Berhormat Menteri Keselamatan Dalam Negeri tadi telah membidas Ahli Yang Berhormat dari Besut kata-nya, pemimpin P.M.I.P. mengekor sahaja apa yang di-buat oleh Afro-Asian yang menarek tentera-nya daripada Congo. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, saya fikir hendak-lah pehak Kerajaan pada hari ini, terutama Kementerian yang berkenaan memikirkan dengan sa-halus<sup>2</sup>-nya ia-itu negara<sup>2</sup> yang menarek tentera-nya itu bukan menarek-nya dengan bagitu sahaja, tetapi memikirkan bahawa perjalanan United Nations barangkali sudah pinchang—sudah tegak sa-belah. Oleh sebab itu kita juga hendak-lah memikirkan dengan sa-halus<sup>2</sup>-nya supaya jangan anak muda yang kita kirimkan ka-Congo itu hanya menjadi korban dengan tidak tentu sahaja, kerana kita harus bertanggung jawab kapada anak isteri yang mereka tinggalkan itu. Saya berpendapat bahawa jikalau sa-kira-nya pehak Afro-Asian yang telah menarek tentera-nya itu yang pehak P.M.I.P. dan P.P.P. mengekor mereka itu, maka kita juga tentu tidak boleh menudoh sa-belah pehak, dan Kerajaan berdiri kapada pehak yang bertentangan dengan Afro-Asian itu. Kita harus mengambil

jalan 'neutral'—kita tidak pro kepada Afro-Asian, kita tidak pro kepada bloc barat sa-bagaimana yang di-agong<sup>2</sup>kan oleh Yang Berhormat Menteri Keselamatan Dalam Negeri tadi. . . . .

**Mr. Speaker:** Terjemahan yang puan ambil daripada perchakapan-nya itu tidak begitu betul. Saya hendak mengingatkan, jawapan puan itu sudah lari daripada apa yang di-chakapkan-nya tadi. Kata-nya, jikalau P.P.P. atau P.M.I.P. memerintah besok boleh-lah mengekor mana<sup>2</sup> bloc. Jangan keluar daripada point yang di-chakapkan-nya itu.

**Che' Khadijah binti Mohd. Sidek:** . . . . .kerana P.M.I.P. belum memerintah—sekarang Kerajaan Perikatan yang memerintah. . . . .

**Mr. Speaker:** Masalah itu jangan jadikan perbahathan dalam Majlis ini.

**Che' Khadijah binti Mohd. Sidek:** Tidak. Tuan Yang di-Pertua, Menteri Yang Berhormat itu membanggakan Tuan Hammarskjold yang terkenal dan tentera yang kita kirimkan ka-Congo itu di-bawah naongan Bangsa<sup>2</sup> Bersatu. Jikalau sa-kira-nya sifat Bangsa<sup>2</sup> Bersatu itu ada tersilap, tersalah jalan, kita boleh menegur dan kita boleh membetulkan perjalanan Bangsa<sup>2</sup> Bersatu sa-bagai kita ahli Bangsa<sup>2</sup> Bersatu itu.

Tuan Yang di-Pertua, sekarang saya hendak berchakap berkenaan dengan Sub-Head 20, Recruiting and Training. Dalam soal ini saya minta Kerajaan supaya memberi keistimewaan kepada pemuda Melayu, kerana saya mendapat tahu anak Melayu boleh di-katakan tidak berapa banyak yang berkelulusan sekolah Inggeris. Jikalau sa-kira-nya ada di-antara mereka yang mempunyai kelulusan Grade 1, kebanyakan mereka itu mahu menjadi doktor, loyar dan sa-bagai-nya, jarang yang mahu mengambil bahagian dalam tentera ini. Oleh sebab itu untuk menggalakkan supaya banyak anak Melayu mengambil bahagian dalam training ini, maka saya minta Kerajaan beri-lah kelonggaran supaya mereka itu walau pun tidak mempunyai kelulusan Grade 1, boleh di-terima berlateh dan beri-lah latehan yang istimewa kepada mereka itu supaya banyak-lah pemuda anak Melayu ada di-dalam bahagian cadet.

Kerana saya baca dalam surat khabar cadet yang berlateh dalam army ini yang lulus kebanyakan-nya bila di-kira 10 daripada saudara kita bangsa asing chuma 2-3 pemuda Melayu. Kalau begitu-lah sa-terus-nya, Tuan Yang di-Pertua, pemuda Melayu akan jauh tinggal ka-belakang.

Sekarang saya berpaling pada muka 92, Item 68 ia-itu Lady Medical Officers. Pada tahun ini peruntokan-nya ada bertambah. Ada-kah tambahan ini kerana Medical Officer ini banyak bertambah atau kerana gaji-nya di-tambah? Sa-kian-lah Tuan Yang di-Pertua.

**Tuan Syed Esa bin Alwee (Batu Pahat Dalam):** Tuan Yang di-Pertua, sa-telah mendengar ucapan Yang Berhormat Menteri Pertahanan yang panjang lebar itu, saya sangat gemar mendengar perubahan yang besar akan di-lakukan dalam tahun 1961, terutama sa-kali dalam perkara tambahan battalion yang ada dalam negeri ini. Saya chukup perchaya ada-lah battalion yang akan di-adakan itu akan di-pilih daripada ahli Home Guard yang telah berhenti, kerana mereka itu telah mendapat latehan yang chukup beberapa tahun yang sudah dan telah berkhidmat dengan baik. Begitu juga saya rasa pehak tentera akan gembira mendengar ia-itu sara hidup-nya akan di-naikkan daripada 20 ka-40 peratus; ini ada-lah satu galakan yang besar kepada mereka.

Ada sa-perkara lagi yang saya suka memberi pandangan berkenaan dengan membeli pingat yang telah di-untokkan sa-banyak \$100,000. Saya perchaya pingat ini akan di-beri kepada askar<sup>2</sup> darat dan laut. Saya fikir patut-lah di-untokkan sa-juzo' kepada ahli<sup>2</sup> Home Guard yang telah berkhidmat yang mana saya dapati sa-tengah daripada sa-tengah-nya ada yang patah kaki-nya kena tembak dan lain<sup>2</sup> kemalangan yang di-hidapi oleh mereka.

Pada fahaman saya molek-lah di-timbangkan ahli<sup>2</sup> Home Guard yang berkhidmat dalam masa dharurat pada tempat<sup>2</sup> yang mustahak itu patut di-beri pingat supaya menjadi kenang<sup>2</sup>an, dan menggalakkan pehak yang lain yang hendak berkhidmat dalam Territorial Army pada masa yang akan datang.

*Sitting suspended at 11.40 a.m.*

*Sitting resumed at 12.00 noon*

(Mr. Speaker in the Chair)

House immediately resolved itself into Committee of Supply.

Debate resumed on Questions:

That the sum of \$89,588,150 for Heads 16 and 17 stand part of the Schedule.

Question again proposed:

**Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda (Pasir Puteh):** Tuan Yang di-Pertua, saya tertarek hati sa-kali di-atas kenyataan Yang Berhormat Menteri Pertahanan tentang pembesaran Territorial Army seperti yang di-nyatakan-nya sa-malam. Tentang Askar Tempatan hendak di-tambah berkali ganda itu, saya rasa chara atau langkah yang seperti ini sangat-lah besar faedah-nya, dan boleh apakala keselurohan daripada battalion yang di-chadang akan ditubuhkan sa-banyak 18 battalion itu lagi telah chukup kuat akan dapat menjamin keselamatan negeri ini baik di-dalam mahu pun di-luar. Akan tetapi seperti kata sahabat saya tadi bahawa Anggaran Perbelanjaan sa-banyak \$355,122 itu nyata-lah sangat kecil bila di-bandingkan dengan hajat<sup>2</sup> hendak membesarkan lagi Territorial Army ini.

Berhubong dengan Reservists telah kurang berganda<sup>2</sup> daripada jumlah 2,500 tinggal 400 baki-nya ia-lah 2,100. Jikalau sa-kira-nya baki yang 2,100 ini dapat di-masokkan di-bawah perkhidmatan Territorial Army sangat-lah besar faedah-nya dan dapat menambah kekuatan tenaga, kerana pengalaman mereka tentu lebeh daripada orang baharu. Banyak rakan<sup>2</sup> saya tadi telah berchakup dalam soal ini ia-itu patut-lah di-ambil orang daripada Home Guard, tetapi saya rasa satu perkara yang ta' patut di-lupakan oleh kementerian ini ia-lah bekas pasokan keselamatan yang telah chukup tempoh perkhidmatan-nya sekarang ini boleh di-katakan berpuluh ribu banyak-nya dalam negeri ini.

Sekarang saya hendak berchakup berkenaan dengan Battalion Imam dan Guru Ugama Perempuan. Tuan Yang di-Pertua, Imam dan Guru Ugama Perempuan ada-lah satu perkara yang tidak boleh di-pandang kecil. Jumlah

Guru Ugama Perempuan yang 12 orang itu saya rasa tidak begitu chukup jikalau di-bandingkan dengan ramai-nya askar sekarang ini yang ada dalam tiap<sup>2</sup> battalion itu. Dengan menyediakan sa-orang guru bagi satu<sup>2</sup> battalion atau satu<sup>2</sup> tempat itu, maka ini menyebabkan tenaga guru itu tidak chukup untuk bekerja, sa-lain daripada ia terpaksa mengajar anak<sup>2</sup> askar itu, pada sa-belah petang ia mengajar dan memberi sharahan agama kepada isteri askar sa-minggu sa-kali dan ia terpaksa melayan soal kematian bagi isteri askar itu. Satu perkara yang patut di-perhatikan oleh Kementerian ini ia-lah tentang gaji. Gaji Guru Ugama Perempuan ia-lah permulaan-nya \$128.00 tetapi gaji sa-orang Bidan permulaan-nya \$137.50 padahal pekerjaan sa-orang Bidan dengan sa-orang guru jauh beza-nya dan pekerjaan-nya lebeh berat daripada Bidan. Saya perchaya dalam sa-bulan barangkali orang beranak tidak sampai 30 orang, jadi tugas-nya kalau sa-hari sa-orang, 30 kali ia pergi melayan orang yang beranak itu sa-bulan, tetapi guru ini terpaksa menjaga anak<sup>2</sup> dan mengajar isteri askar itu. Perkara ini patut-lah menjadi perhatian Kementerian yang berkenaan pada masa yang akan datang supaya menyusun gaji yang menasabah. Bagitu juga gaji Imam, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah \$130.00 tetapi gaji sa-orang Bidan ia-lah \$137.00 padahal tanggungan sa-orang Imam tentera itu tidak kurang berat-nya dengan sa-orang guru agama dalam tentera itu sendiri. Perkara ini juga patut di-perhati dan di-pertimbangkan oleh Kementerian ini supaya segala pekerjaan yang bersangkutan itu dapat di-jalankan dengan lancar. Sa-lain daripada itu, seperti yang saya katakan mula<sup>2</sup> tadi jumlah guru perempuan itu patut-lah di-tambah lagi.

Sekarang saya berpaling pada muka 97 Sub-head 55 Malayan Special Force, Congo. Dalam persidangan yang lalu saya telah bertanya kepada Yang Berhormat Menteri Pertahanan, maka saya telah di-beritahu bahawa Kementerian ini akan berunding dengan United Nations bagi mengikhtiarkan supaya di-tambah elaun yang di-beri kepada tentera kita di-Congo itu. Sahabat saya telah menyatakan tadi bahawa mengikut puncha yang boleh di-perchaya<sup>2</sup> elaun

yang di-terima oleh tentera kita di-Congo itu jauh beza-nya daripada yang di-terima oleh tentera United Nations yang lain yang berkhidmat di-Congo itu, dan konon-nya khabar itu—saya belum berani mengatakan benar-nya—konon-nya tentera yang lain itu mendapat \$27.00 wang Malaya. Ini satu perbezaan yang besar jikalau sa-kira-nya khabar itu benar; ini sangat-lah mendukachitakan kita, dan Kementerian ini patut mengambil satu langkah sa-beberapa chepat yang boleh bagi membuat persamaan untuk menolong tentera kita yang berkhidmat di-Congo itu. Jika benar tentera<sup>2</sup> yang lain itu mendapat elaun berganda lebeh-nya daripada tentera kita, patut-lah elaun itu di-kira bukan daripada mula<sup>2</sup> di-kira, tetapi hendak-lah di-kira dari mula<sup>2</sup> tentera kita berkhidmat di-Congo; kalau sabulan dahulu mereka berkhidmat di-Congo, maka penambahan elaun itu hendak-lah di-kira mengikut tempoh itu.

Sa-lain daripada itu, hasil pertanyaan saya kepada Menteri Pertahanan baharu<sup>2</sup> ini tentang apa beza-nya isteri askar yang berkhidmat di-Congo itu berkenaan dengan elaun dengan isteri askar yang berkhidmat dalam hutan dan lain<sup>2</sup>. Mengikut jawapan Yang Berhormat Menteri Pertahanan tidak ada beza-nya, kechuali soal menghantar surat kepada suami-nya tidak di-kenakan bayaran setem, maka perkara elaun mereka patut-lah di-timbangkan oleh Kementerian supaya mengadakan elaun tambahan dan sa-bagai-nya sa-bagai satu chara yang membolehkan isteri askar yang berkhidmat di-Congo itu mendapat faedah lebeh daripada orang lain. Ini bukan sahaja menolong mereka itu, tetapi menambahkan lagi semangat isteri itu melepaskan suaminya berkhidmat ka-luar negeri, dan ini menjadi satu perangsang kepada semua isteri<sup>2</sup> askar apakala terjadi perkara yang saperti ini pada masa yang akan datang, entah ka-Congo, entah ka-mana belum kita tahu lagi jika kita di-minta berbuat demikian. Ini-lah dalam beberapa perkara yang saya rasa patut saya chakapkan dalam Majlis ini.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, di-muka 97 Sub-head 53 Furniture ada-lah bertambah daripada tahun yang lalu daripada tahun ini,

bertambah berganda<sup>2</sup> jumlah-nya. Tahun 1960 telah di-buat sa-banyak \$175,000 dan sedangkan tahun ini sa-banyak \$475,000. Penambahan bagini besar perlu-lah Dewan ini mendapat penjelasan dari Menteri yang berkenaan. Kemana-kah dan apa-kah maksud sa-bagitu besar, apa-kah dalam tahun 1960 itu tidak chukup menyebabkan bertambah-nya pada tahun ini atau pun apa-kah perlu penambahan bagi tahun ini sa-hingga Estimates ini di-buat bagitu besar.

Tuan Yang di-Pertua, satu perkara lagi ia-lah berkenaan dengan perbelanjaan \$100,000 dalam Special Expenditure ini ia-itu perbelanjaan kerana membuat pingat<sup>2</sup> kepada tentera<sup>2</sup> kita yang akan di-beri kepada orang yang berjasa semenjak negeri merdeka. Mengikut sa-bagaimana kenyataan Menteri Pertahanan pagi tadi \$100,000 itu kalau di-pandang tentu-lah besar tetapi sa-benar-nya dalam masa dua tiga tahun harus-lah Kerajaan akan membelanjakan satu million ringgit kerana menyiapkan pingat<sup>2</sup> itu. Saya tidak-lah dapat menyatakan tentang harga pingat<sup>2</sup> yang akan di-berikan kepada orang yang berjasa negeri ini tetapi satu perkara yang timbul ia-itu dalam perkara membuat pingat<sup>2</sup> itu, jangan-lah di-pandang sa-mata<sup>2</sup> kepada luar negeri. Dalam Tanah Melayu ini pun banyak tukang<sup>2</sup> perak yang boleh membuat pingat<sup>2</sup> itu. Kalau-lah pingat<sup>2</sup> saperti Ahli Mangku Negara, Panglima Mangku Negara entah apa lagi itu umpama-nya dapat di-buat dalam negeri ini dan jika dapat di-buat sekali dengan pingat<sup>2</sup> Kementerian ini neschaya wang yang di-belanjakan itu di-belanjakan dalam negeri ini sahaja. Saya fikir perbuatan anak negeri ini lebeh baik.

**Enche' Abdul Ghani bin Ishak (Melaka Utara):** Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap sedikit sahaja dalam hal Kementerian ini. Mula<sup>2</sup> kita sama dengar pagi tadi dan sa-malam, Yang Berhormat Menteri yang bersangkutan telah menerangkan pertanyaan yang telah kita rasa sedap hati kerana negara yang baharu merdeka ini makin lama makin hari menyiapkan anggota<sup>2</sup> kita dengan perkara<sup>2</sup> atau pun dengan darjah<sup>2</sup> taraf yang harum dengan hal negara kita.

Kemudian saya suka hendak masuk di-muka surat 97 Item 55, fasal tentera khas kita ka-Congo. Ini, apa yang di-nyatakan oleh Yang Berhormat Menteri Pertahanan, juga daripada lain<sup>2</sup> tadi menerangkan kepada pehak People Progressive Party atau pun pehak Persatuan Islam Sa-Tanah Melayu bahawa kita menghantar askar<sup>2</sup> kita ini ka-Congo dan hendak bawa balek patut-lah dengan tergesa<sup>2</sup>. Kita tahu, kita menghantar askar<sup>2</sup> kita itu ka-Congo ini ia-lah atas tujuan kita atau pun hendak menjaga nama baik Bangsa<sup>2</sup> Bersatu kerana hal<sup>2</sup> kemanusiaan dalam dunia ini. Jadi, tentu-lah kita menghantar dan memang lama lagi askar<sup>2</sup> Melayu mithal-nya atau pun lain<sup>2</sup> dalam Tanah Melayu ini, sudah pun menchatit nama yang baik dari segi perjuangan atau pun dari segi kerja<sup>2</sup> sa-lama ini. Jadi, tidak-lah patut kita pergi menghantar dengan pintu hadapan kita chuba hendak menarek dengan chara pintu belakang, saya rasa chukup malu dengan chara ini. Jadi, patut-lah kita menghantar di-sana dan kita dapat tahu belum ada lagi report yang sampai kepada kita yang mengatakan askar<sup>2</sup> kita sudah lari dari tugas-nya yang biasa ia-itu untuk mengaman dan mententeramkan atau menyokong apa yang di-minta oleh Bangsa<sup>2</sup> Bersatu. Jadi, saya rasa tentu-lah kita akan membawa balek askar<sup>2</sup> kita itu sa-sudah selesai tugas-nya yang di-tetapkan itu.

Kemudian saya suka berchakap sedikit sahaja perkara Kementerian yang berkenaan ini, ia-itu pada masa yang lalu saya dengar perkara<sup>2</sup> untuk kenaikan pangkat mithal-nya, banyak di-antara anak<sup>2</sup> kita yang mendapat pelajaran rendah dan dia masuk dalam askar, kemudian dia dapat-lah; kalau-lah baik dan bagus dalam askar<sup>2</sup> itu dia akan dapat naik pangkat sa-hingga dia dari pegawai rendah sa-kali pun. Saya rasa, patut-lah kita sama<sup>2</sup> dorongkan kepada anak<sup>2</sup> kita atau pun pahlawan<sup>2</sup> kita itu bagus dalam tentera boleh-lah kita memberikan kesempatan sa-hingga menjadi pegawai tinggi. Kalau tidak layak-lah mereka itu dalam soal bahasa, soal pelajaran patut-lah kita mendorong mereka pada satu kursus yang membolehkan mereka itu meningkat sa-hingga menjadi pegawai<sup>2</sup> yang lebih

tinggi lagi kapada keadaan yang membolehkan.

**Enche' Ahmad bin Arshad (Muar Utara):** Tuan Yang di-Pertua, saya juga memberi sokongan yang penoh atas Anggaran Perbelanjaan dalam Kementerian Pertahanan ini. Kerana kita dapat melihat negeri kita ini ada-lah berlainan daripada negeri<sup>2</sup> yang lain ia-itu kawasan tanah-nya semenanjung yang dikelilingi oleh lautan maka alat kelengkapan-nya sangat-lah mustahak ditambah kekuatan-nya dari satu masa ka-satu masa.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka hendak berchakap sedikit dalam perkara ia-itu di-muka 97 Sub-Head 55 peruntukan askar<sup>2</sup> kita yang pergi ka-Congo. Walau pun perkara ini telah di-chakapkan oleh banyak Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat, tetapi saya gembira menarek perhatian Yang Berhormat Menteri Pertahanan, sa-lain daripada ra'ayat negeri ini merasa shukor atas pujian yang telah di-berikan oleh pehak Pertubohan Bangsa<sup>2</sup> Bersatu itu. Saya chuma hendak meminta kalau boleh dalam hal ini ia-itu keluarga perajurit<sup>2</sup> kita di-Congo itu jangan-lah menchurahkan surat<sup>2</sup> kaseh rindu kapada suami<sup>2</sup> mereka di-sana. Saya fikir perkara ini telah menjadi satu berita yang hangat di-dalam Surat<sup>2</sup> Khabar. Sebab-nya saya fikir ada-lah memalukan dan tidak sesuai dengan keadaan kita orang di-Timor ini. Saya berpendapat kalau-lah boleh keluarga perajurit kita yang di-Congo itu pendamkan-lah surat<sup>2</sup> itu masing<sup>2</sup> dan sertakan dengan do'a mudah<sup>2</sup>an mereka bersama ada di-dalam selamat.

Tuan Yang di-Pertua, saya menarek perhatian perkara ini kerana ini boleh jadi mendatangkan satu perasaan yang kurang baik kepada ra'ayat negeri ini menakala mereka menengok siaran akhbar sedikit hari ada memuatkan berita keluarga kita di-Congo dan boleh jadi mereka menganggap bagini-lah rupa-nya Kerajaan, dan ta' patut-lah bagi Kerajaan menghantar askar<sup>2</sup> kita di-sana.

Yang kedua, akan mendalamkan lagi kerunsingan kapada anak<sup>2</sup> isteri askar kita manakala di-satu masa kelak Kerajaan meminta supaya mereka itu di-hantar keluar negeri.

Yang ketiga, saya nampak akan menyenggong perasaan perajurit<sup>2</sup> kita yang ada di-Congo sana dengan membacanya berita<sup>2</sup> itu.

Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap sedikit lagi berhubung dengan muka 94 dalam bahagian Tentera Tempatan. Apa yang saya suka menarek perhatian dalam Kementerian ini ia-lah mengharapkan dengan jumlah yang besar batalion Tentera Tempatan yang akan berjumlah sa-banyak 30 batalion ini yang satu masa akan datang akan memberi kerjasama dan keamanan kepada penduduk<sup>2</sup> kampong yang jauh walau pun kampong itu pada masa ini telah menjadi kawasan puteh, tetapi mereka itu selalu dalam kebimbangan, ketakutan berhubung dengan kechurian yang kerap berlaku pada siang atau malam hari, bukan itu sahaja bahkan juga menchuri pakaian<sup>2</sup> dan makanan.

Saya berharap Tentera Tempatan ini akan memberi kerjasama untok memusnahkan kejadian yang sa-umpama itu dan bagi orang<sup>2</sup> kampong tentu-lah akan memberi sanjongan yang tinggi dan memberi kerjasama kepada mereka itu.

**Enche' Kang Kock Seng (Batu Pahat):**  
Mr. Speaker, Sir, I would like to refer to page 96, sub-head 25, Transport and Travelling, and page 97, sub-head 49. I notice that there is a total increase of \$854,000 on those items referring to Transport and Travelling. This increase, I believe, is avoidable if the full carrying capacities of our Army vehicles are made full use of. Why I say this is because even at the present moment we can see convoys of Army vehicles travelling partially loaded and sometimes even empty. Another point is to see that stricter control is being exercised in supplying petrol and vehicle spare parts to all Army vehicles.

Another matter which I would like to refer to is the scrapping of Army vehicles. I understand that at the present time the life of each vehicle is about 12½ years, that is at an average depreciation of 8 per cent per annum, notwithstanding whether a vehicle is made full use of or not. To quote an example, Sir, if a vehicle is based away in Kelantan or in Trengganu, where there are no proper roads, that vehicle will not be

made full use of; whereas if another vehicle is based in Kuala Lumpur, where you have good roads and other facilities, this vehicle will be made full use of. So, if vehicles, bearing the same life of service of 12½ years are scrapped without proper inspection, a lot of money could have gone that way. Therefore, I propose that in future all vehicles that are to be scrapped, or to be sold to public by tender, they should be inspected and certified by qualified Mechanical Engineers to the effect that they are uneconomical to maintain.

**Wan Mustapha bin Haji Ali (Kelantan Hilir):** Tuan Yang di-Pertua, saya berchakap berkenaan dengan muka 90, item (9) Medical, Dental and Legal Officers. Remarks di-sini menunjukkan—previously provided under Item 6 and 7. Pada fahaman saya pegawai yang menjawat 3 jenis jawatan ini yang dahulu-nya masok sa-bagai Captain tetapi telah di-pindahkan dalam bab baharu ia-itu Medical, Dental and Legal Officers, sebab dalam askar banyak orang sakit dan terpaksa-lah mengadakan Medical, Dental and Legal Officers. Saya tidak faham di-atas Legal Officer ini, sebab kalau kita beri kepada jawatan yang sa-macam ini berma'ana yang mereka ini dudok goyang kaki sahaja, kerana jabatan ini tidak banyak di-kenakan dengan undang<sup>2</sup>.

Ada satu dua perkara yang saya tahu apabila sa-saorang askar telah di-langgar maka jabatan ini terus memakai sa-orang lawyer. Jadi berma'ana Legal Officer yang di-lantek itu tidak membicarakan dan jikalau-lah kita berkehendakkan orang<sup>2</sup> memakai legal qualification ta' boleh-kah kita naikkan dia sa-bagai Captain yang bergaji di-antara \$455-\$834. Maka kalau kita lantek Captain yang ada legal qualification dan kadang<sup>2</sup> kalau ada di-minta yang menasehatkan yang tidak ada selalu itu boleh-kah meminta nasehat daripada Captain itu yang dia membuat dua pekerjaan. Jadi dengan perkara ini harus estimates kita kurang sedikit.

Muka 91, item (45) Disturbance Allowance. Saya tidak faham di-sini di-atas perkataan "Disturbance Allowance" itu. Mengikut terjemahan dalam bahasa Melayu ia-lah "mengusek" atau

pun “mengachau”. Saya harap Menteri yang berkenaan boleh memberi keterangan sedikit dalam perkara ini, tetapi sa-tahu saya Disturbance Allowance yang memakan belanja sa-banyak \$148,573 itu di-beri kepada orang<sup>2</sup> puteh. Kalau orang puteh berpindah dari satu quarters ka-satu quarters, katakan-lah pinggan mangkok-nya pecah maka allowance ini akan di-beri. Jadi kalau bagitu peruntukan \$148,573 itu tersangat tinggi. Ada-kah Disturbance Allowance ini disturb kepada Kerajaan atau disturb kepada orang ramai?

Item (54) Military Advisers/Attaches Allowances. Oleh kerana pada masa sekarang ini boleh di-katakan aman maka tidak payah kita hantarkan Military Attache ia-itu orang<sup>2</sup> yang berpangkat tinggi seperti Colonel atau Brigadier dan lain<sup>2</sup>. Saya fikir kalau Military Attache itu di-hantar ka-luar negeri, katakan-lah orang itu berpangkat Captain atau Lieutenant chukup-lah, sebab bukan musim perang pada masa sekarang ini dan dengan sebab itu kita boleh kurangkan belanja-nya.

Item (59) Servant and Batman Allowance. Sa-tahu saya dalam tentera polis jawatan batman ini di-pakai oleh kaki-tangan polis sendiri dan di-sini ta' boleh-kah kita pakai sa-orang private seperti askar sa-bagai batman maka tentu-lah allowance ini boleh di-potong langsung. Jikalau sa-orang Captain atau Colonel dapat batman kalau kita ambil sa-orang private sa-bagai latehan civilian maka tentu-lah lebeh layak lagi dan tentu orang ini akan lebeh ta'at setia kepada ketua-nya.

Muka 96, sub-head 7—Clothing. Nampak-nya di-tiap<sup>2</sup> muka ini ada peruntukan bagi clothing dan juga muka 95, item (157) Outfit Allowance. Saya fikir di-beri kepada pegawai<sup>2</sup> tinggi yang di-hantar ka-United Kingdom, kerana training dan sa-tahu saya ada juga pegawai<sup>2</sup> yang di-hantar dua tiga kali—tidak 2-3 sa-tahun sa-lepas 2-3 orang sa-tahun itu di-hantar pula yang pada permulaan-nya itu patut juga di-beri Outfit Allowance. Tetapi sa-lepas Captain atau pun Major itu balek, kemudian di-hantar sa-mula tidak-lah patut di-beri Outfit Allowance, kerana pakaian itu boleh di-gunakan sa-hingga 7-8 tahun. Saya berada di-London

sa-lama 4 tahun dan pakaian saya itu maseh baharu lagi walau pun suit itu telah di-pakai 2-3 tahun. Kalau sa-saorang itu di-hantar training di-beri dua suit, bila balek dan kemudian di-hantar lagi tidak-lah patut di-beri Outfit Allowance; kalau di-beri mereka akan jual (*Ketawa*) dan wang-nya di-isi dalam pocket (*Interruption*).

Berkenaan dengan Passage Costs telah di-untokkan sa-banyak \$1,054,647 perbelanjaan ini tinggi, kerana menghantar pegawai training berulang-alek ka-United Kingdom dan lain<sup>2</sup> tempat. Tidak boleh-kah Passage Costs ini di-kurangkan sedikit, mithal-nya, kalau di-hantar dengan kapal terbang naik tourist class dan lain<sup>2</sup>, sebab \$1 juta ini tentu-lah tinggi bagi tahun 1961.

Sa-lain daripada itu, Incidental Expenses di-untokkan sa-banyak \$77,850. Kenapa-kah Incidental Expenses ini di-untokkan sampai \$77,850? Kita bersidang dalam Parlimen meminta kelulusan satu<sup>2</sup> estimate, tetapi kalau Kementerian ini menulis Incidental Expenses meminta kelulusan daripada Dewan ini tentu-lah menasabah jika kita di-beri sedikit kenyataan ia-itu apa-kah Incidental Expenses itu. Tentu-lah Kementerian ini tahu sebab pada tahun yang lepas telah di-untokkan sa-banyak \$74,850. Boleh-kah Kementerian ini “state categorically” berkenaan dengan Incidental Expenses ini? Dan Kementerian ini tidak boleh mengatakan tidak tahu sebab tahun lepas mereka telah belanjakan sa-banyak \$74,850. Kalau boleh “specify” tentu senang kita beri kebenaran.

**Tuan Haji Mokhtar bin Haji Ismail (Perlis Selatan):** Tuan Yang di-Pertua, saya bangun memberi sokongan penoh Anggaran Perbelanjaan yang telah di-kemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Pertahanan. Saya hendak berchakap sedikit sahaja berkenaan dengan Kementerian Pertahanan. Pada petang sa-malam Yang Berhormat Menteri Pertahanan telah memberi penerangan yang panjang lebar berkenaan dengan kemajuan dan lain<sup>2</sup> lagi yang di-chapainya. Dalam ucapan-nya itu ada satu perkara yang menarek hati saya ia-itu berkenaan dengan “batu peringatan”. Ini ia-lah kita memberi satu penghargaan yang tinggi kepada pasukan

keselamatan kita yang telah berjuang. Akan tetapi ada satu sahaja, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak merayu ia-itu di-masa membuka "batu peringatan" yang tersebut, tidak boleh-kah kita mengadakan satu peringatan yang akan menjadi kenang<sup>2</sup>an buat sa-lama<sup>2</sup>-nya, bukan sa-bagai di-lihat atau pun di-pandang bahkan akan sampai turunturun akan di-rasai oleh sakalian ahli pasokan keselamatan, ia-itu saya mengshorkan supaya di-adakan satu "capital grant" untuk memberi derma pelajaran kepada anak<sup>2</sup> pasokan keselamatan di-seluruh negeri ini. Saya minta Yang Berhormat Menteri Pertahanan memikirkan hal ini.

**Enche' Abdul Rauf bin Abdul Rahman (Krian Laut):** Tuan Yang di-Pertua, saya bangun mengalu<sup>2</sup>kan Anggaran Perbelanjaan yang telah di-kemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Pertahanan dalam Majlis ini yang mana perbelanjaan bagi tahun 1961 ada berlebeh sa-banyak \$5,858,843. Saya mengalu<sup>2</sup>kan di-atas kelebihan perbelanjaan yang akan di-gunakan untuk mempertahankan negeri ini, dan harus barangkali daripada tahun 1962 ka-atas akan bertambah sa-hingga sampai pada hajat kita untuk mempunyai pertahanan yang kuat bagi Persekutuan Tanah Melayu ini.

Yang kedua, saya suka hendak berchakap sedikit berkenaan dengan Tentera Khas Malaya di-Congo sa-bagaimana yang di-tulis pada Sub-Head 55. Tuan Yang di-Pertua, banyak sahabat<sup>2</sup> saya baik daripada pehak Kerajaan mahu pun pehak pembangkang telah memberi fikiran berkenaan dengan keadaan askar kita di-Congo. Saya dapati fikiran pehak pembangkang itu meminta Kerajaan Persekutuan dengan melalui Menteri Pertahanan supaya menarek balek askar kita di-Congo itu . . . .

**Mr. Speaker:** Mereka berkata masalah menarek balek itu patut di-timbangkan. Itu ada lain.

**Enche' Abdul Rauf bin Abdul Rahman:** . . . sa-bagaimana yang saya dengar tadi alasan<sup>2</sup> yang hendakkan supaya askar kita itu hendak-lah di-rundingkan untuk di-tarek balek. Alasan<sup>2</sup> yang di-beri melalui surat khabar ada

mengatakan 3-4 buah negeri sekarang ini telah menarek balek askar-nya daripada Congo, saya ada juga mendapat tahu dan harus sahabat saya pehak pembangkang juga tahu ia-itu ada sa-buah negeri telah menghantar surat kepada Perdana Menteri Ceylon, minta mereka menimbangkan atas keputusan-nya hendak menarek balek tentera-nya daripada Congo. Oleh itu, kita jangan-lah mengikut perkhabaran surat khabar, barangkali negeri yang hendak menarek balek askar<sup>2</sup>-nya itu ada-lah dengan sebab<sup>2</sup>-nya.

Tetapi bagi pasokan khas kita ia-itu daripada Persekutuan Tanah Melayu ini yang ada di-Congo pada masa ini kita telah dengar pujian yang baik daripada kepala atau pun ketua tentera Bangsa<sup>2</sup> Bersatu yang ada di-Congo ia-itu di-atas tugas pasokan kita yang ada di-sana. Jadi, untuk menjaga keselamatan, untuk menjaga nama baik Persekutuan Tanah Melayu kepada mata dunia kita untuk sementara ini jangan-lah kita merundingkan dan jangan-lah kita fikirkan atas perkara itu.

Sa-lain daripada itu saya suka berchakap sedikit, Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan bab Territorial Army. Saya di-sini ta' berapa faham berkenaan dengan hal ini ia-itu suka saya hendak meminta penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri Pertahanan menyatakankan ada-kah saperti pegawai<sup>2</sup> Warrant Officer, Staff Sergeant, Sergeant dan Corporal, jawatan<sup>2</sup> ini di-ambil daripada pasokan askar<sup>2</sup>-kah atau daripada Polis-kah atau daripada kaki-tangan bekas<sup>2</sup> askar<sup>2</sup> yang telah berkhidmat atau pun yang telah di-berhentikan daripada perkhidmatan-nya dahulu. Pada fikiran saya sa-elok<sup>2</sup>-nya supaya jangan di-champorkan di-antara pasokan ketua askar atau pegawai askar yang berkhidmat sekarang ini dengan pasokan Territorial Army. Elok-lah di-ambil Sergeant, Corporal atau Staff Sergeant yang telah bersara atau yang telah di-berhentikan daripada pasokan askar ini dahulu.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, saya suka berchakap sedikit di-bawah Sub-Head 5 Barracks/Camps. Di-sini saya suka menguchapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Pertahanan yang telah menganggarkan perbelanjaan untuk membuat Barracks

askar ia-itu \$2,151,000 bagi tahun 1961 ini. Perkara ini jika tidak silap saya ada dahulu saya chakapkan dalam Majlis ini meminta Yang Berhormat itu menimbangkan berkenaan tempat pasokan<sup>2</sup> askar di-Raja ia-itu rumah mereka masing<sup>2</sup>. Jadi, nampak-nya di-dalam Estimate tahun 1961 ini ada-lah di-lebihkan wang-nya dan telah di-untokkan kerana Barracks atau pun rumah kediaman bagi pasokan Askar di-Raja Persekutuan Tanah Melayu.

**Enche' Zulkiflee bin Muhammad (Bachok):** Tuan Yang di-Pertua, saya minta jawapan daripada Timbalan Perdana Menteri, tolong terangkan berkenaan Pasokan Keselamatan yang berhenti di-tolong untuk mendapat pekerjaan 'awam. Jadi, Kerajaan ada mengambil penting, jadi saya mendapat banyak rungutan dalam perkara ini tidak berjalan kalau dapat-lah Timbalan Perdana Menteri menerangkan dengan satu persatu dalam perkara ini ada-lah baik untuk ra'ayat.

**Enche' Ismail bin Idris (Penang Selatan):** Tuan Yang di-Pertua, saya suka hendak berchakap di-dalam perkara Menteri Pertahanan. Di-dalam ucapan Yang Berhormat Menteri itu sa-malam dan pagi ini, saya sungguh tertarek hati atas tiga perkara. Pertama-nya berkenaan dengan manaikkan bayaran pension kepada bekas<sup>2</sup> askar. Oleh sebab saya yang membuat pertanyaan ini di-satu masa dahulu maka pada hari ini saya hendak menguchapkan banyak terima kasih kepada Menteri ini dan bagi pehak bekas<sup>2</sup> askar dalam kawasan saya yang merayu atas perkara itu juga memberikan ucapan terima kasih mereka.

Yang kedua-nya, saya juga hendak menguchapkan terima kasih banyak kepada Menteri ini kerana atas pendidikan-nya ia-itu berkenaan dengan hantaran askar ka-Congo. Dan ia berasa puas hati atas kedudukan<sup>2</sup> di-Congo itu dan juga sa-lagi Pertubuhan Bangsa<sup>2</sup> Bersatu berkehendakkan pemerintahan ra'ayat di-Congo sa-lama itu-lah askar<sup>2</sup> kita ada di-sana.

Yang ketiga, perkara yang ta' ada siapa pun yang berchakap dalam Majlis ini ia-itu dalam ucapan Menteri yang telah menyatakan Tentera Tempatan akan di-lebihkan sa-hingga 30 pasokan.

Saya juga menguchapkan terima kasih dan saya suka-lah membawa perhatian kepada satu perbahathan kita baharu<sup>2</sup> ini berkenaan dengan memberi sama hak dan sama rasa kepada kaum wanita. Dalam ucapan Menteri itu juga tidak mengumumkan sa-bahagian daripada 30 pasokan itu hendak di-untokkan kepada wanita. (*Tepok.*) Oleh yang demikian suka saya hendak bertanya kepada Kementerian ini sa-kira-nya satu atau dua pasokan yang di-untokkan kepada 30 pasokan Tentera Tempatan itu di-rundingkan atau di-timbangkan untuk di-berikan kepada wanita. Kerana saya mendapat tahu wanita juga boleh berbuat demikian, kalau ta' salah saya wanita juga ada dalam pasokan<sup>2</sup> Polis, saya melihat juga wanita<sup>2</sup> biasa menjadi Home Guard. Dan juga bukan-lah kita hendak meniru negeri<sup>2</sup> lain seperti Masir atau Egypt yang juga ada pasokan tentera wanita-nya.

**Dato' Mohamed Hanifah bin Haji Abdul Ghani (Pasir Mas Hulu):** Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap dalam muka 85 Sub-head I ia-itu atas perkara Malayanisation. Sa-malam kita telah mendengar penerangan daripada Menteri Pertahanan dalam perkara mengurangkan pegawai<sup>2</sup> dagang dalam pasokan bersenjata. Usaha<sup>2</sup> ini ada-lah kita sambut baik tetapi apa yang telah berlaku dalam Malayanisation itu ia-lah di-lakukan kepada pegawai<sup>2</sup> dagang dalam pasokan askar bersenjata tetapi tidak-lah begitu di-jalankan dengan giat-nya pada pemerintahan Tentera Pusat. Jadi, sungguh pun banyak dikurangkan pegawai<sup>2</sup> dagang dalam pasokan bersenjata tetapi dalam pemerintahan tentera ini maseh banyak di-dapati lagi pegawai<sup>2</sup> dagang. Patut-lah tempat mereka ini di-beri peluang kepada anak negeri ini supaya dapat mereka mengambil peranan yang penting dalam pemerintahan ketenteraan. Kalau-lah kita dapat melateh anak<sup>2</sup> Melayu memegang satu<sup>2</sup> jawatan yang di-pegang oleh pegawai<sup>2</sup> dagang dalam pasokan<sup>2</sup> bersenjata maka patut-lah anak<sup>2</sup> kita juga di-beri peluang mengambil tempat pegawai<sup>2</sup> dagang dalam pemerintahan tentera pusat. Sunggoh pun kita hari ini mempunyai Deputy G.O.C. tetapi boleh di-katakan-lah sa-lain daripada itu tiga suku jawatan yang lain di-pegang oleh pegawai<sup>2</sup>

dagang. Jadi, polisi pemerintahan ketenteraan mesh dalam pegawai<sup>2</sup> dagang lagi, ia-itu kalau-lah Menteri Pertanian kata dahulu ia-itu ekonomi orang Melayu belum merdeka lagi, maka bagitu-lah nampak-nya dalam pemerintahan Ketenteraan mesh belum merdeka lagi.

Muka 96, sub-head 20—Recruiting Training. Kita banyak mendapat tahu bahawa ada di-antara pegawai<sup>2</sup> tentera yang telah berlateh atau berkursus di-United Kingdom, umpama-nya dalam course signal yang mana mereka itu ada-lah memegang jawatan Signal dalam Pasokan Bersenjata, tetapi apa-bila mereka itu balek daripada latehan itu di-dapati-nya jawatan yang di-pegang dahulu-nya itu telah di-gantikan oleh pegawai<sup>2</sup> lain terutama-nya oleh pegawai<sup>2</sup> Dagang. Dan mereka terpaksa memegang jawatan yang lain yang tidak kena mengena kepada ilmu yang di-perolehi-nya itu. Perbuatan yang demikian ini ada-lah merugikan, kerana ilmu yang di-pelajari itu tidak dapat di-gunakan apa-bila balek daripada latehan itu.

Begitu juga dalam soal Training ka-luar Negeri ini patut-lah juga di-semak semula kerana lebeh baik Training yang sa-umpama ini di-adakan dalam negeri kita sendiri dengan ini dapat menyelamatkan begitu banyak wang yang di-belanjakan bagi Training ka-luar negeri itu. Dan begitu juga dapat anak<sup>2</sup> negeri kita itu benar<sup>2</sup> mengikut chara latehan ketenteraan yang bersemangat ka-Tanah Ayer dan meng-hilangkan segala pengaruh<sup>2</sup> dan kesan<sup>2</sup> ketenteraan British atau chara<sup>2</sup> yang di-jalankan oleh mereka itu.

Dalam muka 97, sub-head 55—Malayan Special Force, Congo. Ada beberapa hujah<sup>2</sup> yang di-datangkan oleh Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat di-sabelah sana tadi yang berbangkit salah faham di-atas pendapat pehak kami di-sini supaya pehak Kementerian ini dapat mengkaji semula di-atas penarekan tentera kita di-Congo itu. Dengan ini bukan-lah ma'ana-nya saperti mana yang di-tudoh oleh sa-orang Wakil Kerajaan di-sana mengatakan pendapat kami ini sa-olah<sup>2</sup>-nya penghantaran Tentera kita ka-Congo itu ada-lah mengikut jalan hadapan tetapi apa-bila hendak menarek balek Tentera kita itu sa-olah<sup>2</sup>-nya mengikut jalan belakang.

Ini ada-lah tidak benar, apa yang di-tuntut oleh pehak kami di-sini ia-lah supaya pehak Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu khas-nya Yang Berhormat Menteri Pertahanan agar dapat mengkaji penarekan tentera kita di-Congo itu dengan mengkaji sa-halus<sup>2</sup> di-atas keadaan<sup>2</sup> dan kejadian<sup>2</sup> yang telah dan sedang berlaku dengan hebat-nya di-Congo itu.

**Che' Khadijah binti Mohamed Sidek:** Tuan Yang di-Pertua, saya suka memberi penerangan sedikit berhubung dengan ucapan rakan saya tentang hal menentukan supaya di-adakan juga tentera<sup>2</sup> kita dari pehak wanita. Saya menguchapkan tahniah kepada Ahli Yang Berhormat itu. (*Tepok*). Tetapi sunggoh pun saya menguchapkan tahniah tetapi-nya, kerana alangkah bagus-nya kalau sa-kira-nya Ahli Yang Berhormat itu menyokong bagi membanyakkan pendidekan wanita dalam negeri ini kerana askar wanita itu kita belum memerlukan lagi pada masa sekarang ini, sebab kita chukup mempunyai pemuda yang gagah perkasa untok menjaga negeri kita ini. Menilek kapada soal kedoktoran—kerja<sup>2</sup> askar ini ada-lah terlalu berat bagi wanita dan ini ada-lah untok merosakkan dalam soal kewanitaan yang akan menjadi sa-orang ibu yang akan melateh dan mendidek jiwa bangsa-nya dalam negeri ini. Oleh sebab itu saya bukan menentang kalau sekira-nya di-perlukan, tetapi di-sebalek-nya kalau tidak ada pemuda lagi maka saya akan mengemuka<sup>2</sup> supaya wanita tampil kahadapan untok mengambil bahagian yang semacham itu.

*Sitting suspended at 12.50 p.m.*

*Sitting resumed at 2.30 p.m.*

(Mr. Speaker in the Chair)

### THE SUPPLY BILL, 1960

House immediately resolved itself into Committee of Supply.

(Mr. Speaker in the Chair)

Debate resumed on Question:

That the sum of \$89,588,150 for Heads 16 and 17 stand part of the Schedule.

Question again proposed.

**Tun Abdul Razak:** Tuan Yang di-Pertua, dalam menjawab pertanyaan<sup>2</sup> dan pandangan<sup>2</sup> yang di-datangkan oleh Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat dalam Kementerian Pertahanan ini saya akan bahagikan kepada dua bahagian. Yang pertama, saya akan menjawab pandangan dan pertanyaan terhadap beberapa perkara, sa-lain daripada hal Congo, sa-lepas itu saya akan berchakap berkenaan dengan hal Congo. Tuan Yang di-Pertua, saya suka menguchapkan banyak<sup>2</sup> terima kasih kepada Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat yang telah memberi sokongan di-atas Anggaran Perbelanjaan ini.

Ahli Yang Berhormat dari Besut ada mendatangkan pandangan berkenaan dengan peruntokan wang bagi Tentera Tempatan (Territorial Army) kata-nya, peruntokan ini tidak menchukupi bagi tahun 1961. Pada fikiran saya peruntokan yang ada sekarang ini yang di-hadapan Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat ini menchukupi-lah bagi tahun 1961, kerana tentera ini baharu sahaja di-tubuhkan, dan dari masa ka-masa kita akan baiki dan besarkan lagi. Kewajipan saya sa-bagai Menteri Pertahanan ia-lah menggunakan wang yang di-untokkan ini dengan mendapat sa-besar hasil. Dan bagi Tentera Tempatan banyak pekerjaan<sup>2</sup> itu di-tolong oleh Regular Army, jadi sebab itu-lah kita dapat mengurangkan sa-bahagian daripada perbelanjaan itu. Berkenaan dengan soal education dan welfare yang disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat itu, saya fikir perkara ini ada-lah di-ator dengan baik-nya. Dalam tentera kita darjah permainan dan welfare boleh di-katakan tinggi jika di-bandingkan dengan lain<sup>2</sup> tentera; wang yang di-untokkan oleh Kerajaan itu hanya memberi bantuan kepada mereka itu, wang lain ada di-gunakan ia-itu wang daripada mereka itu sendiri.

Ahli Yang Berhormat dari Setapak ada mendatangkan beberapa pandangan. Yang pertama, berkenaan dengan terjemahan perintah (order) kata-nya, sa-tengah<sup>2</sup> perintah yang di-beri itu ta' dapat di-fahami. Saya bukan military. Biasa-nya, pegawai military itu memberi perintah, ia terpaksa berchakap kuat, dan kita yang bukan military tentu barangkali ta' boleh faham, tetapi saya nampak semua ahli<sup>2</sup> tentera

itu faham (*Ketawa*). Dan berkenaan dengan terjemahan, saya suka terangkan saperti yang saya telah terangkan dahulu ia-itu langkah telah pun di-ambil bagi menterjemah perintah<sup>2</sup> itu, dan satu Jawatan-kuasa telah di-tubuhkan oleh Kementerian saya untuk bekerja sama dengan Jawatan-kuasa Dewan Bahasa dan Pustaka yang mana saya harap tidak berapa lama lagi hasil daripada pekerjaan Jawatan-kuasa itu dapat di-lihat oleh Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat; bagitu juga saya telah mengadakan dua Translator dalam Kementerian ini ia-itu dalam bahagian Armed Forces untuk menolong mengadakan perka-taan<sup>2</sup> dan menterjemah surat<sup>2</sup> yang di-fikirkan mustahak. Yang kedua, berkenaan dengan Reservists, kata-nya Reservists pada tahun ini kurang daripada tahun yang lalu. Perkara ini yang sa-benar-nya, Tuan Yang di-Pertua, di-sebabkan menurut peratoran yang baharu ia-itu kita telah memanjangkan masa berkhidmat tentera itu daripada 7 sampai 10 tahun, oleh itu orang<sup>2</sup> yang dalam Reservists itu ada-lah kurang, itu sebab-nya kurang peruntokan-nya. Berkenaan dengan penshen, itu di-bawah Consolidated Fund. Ahli Yang Berhormat itu ada bertanya berkenaan dengan gaji boys. Boys ini ia-lah boys di-Federation Military College, bukan boys yang bekerja di-Kementerian. Budak<sup>2</sup> yang berlateh di-Military College itu di-bayar elaun \$30.00 sa-bulan untuk pocket money sahaja, sebab perbelanjaan makanan dan sa-bagai-nya semua-nya ada-lah di-beri dengan perchuma oleh Kerajaan. Oleh itu peruntokan yang di-beri \$30.00 ini saya fikir berpadanan-lah elaun pocket money untuk budak<sup>2</sup> itu. Yang ke-empat, berkenaan dengan expatriate allowance, nampak-nya ini menjadi "favourite subject" dia, tetapi malang-nya kira<sup>2</sup> (mathematics) dia pada kali ini saya fikir silap sedikit. Perkara elaun ini patut saya terangkan kepada Dewan ini bahawa kita terpaksa membayar elaun kepada pegawai<sup>2</sup> dagang, ini menurut elaun yang di-bayar kepada tentera British yang di-mana juga mereka berkhidmat di-seberang laut; itu tidak dapat kita kurangkan, kalau kita hendak kurangkan elaun itu ada satu jalan yang di-buat oleh Kerajaan ia-itu kurangkan pegawai itu dengan

jalan Malayanisation. Jadi pada hitungan saya hanya \$1.4 juta sahaja daripada peruntukan ini yang di-katakan elaun yang di-bayar kepada pegawai dagang dan tidak di-bayar kepada pegawai anak negeri ini. Language Allowance yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat itu, elaun ini di-bayar juga kepada pegawai anak negeri ini. Berkenaan dengan Tentera Tempatan, ke-dudokan-nya berlainan. Tentera Tempatan itu di-bayar gaji menurut "stipulated scale" bukan-nya gaji tentera (army), dan bagitu juga tentera kita dan pegawai anak negeri ini tentu-lah tidak dapat di-bayar sa-tengah daripada elaun itu, kerana kita patut mengadakan elaun kita sendiri yang berpatutan bagi anak negeri ini. Elaun yang di-bayar sa-tengah kepada pegawai<sup>2</sup> dagang itu barangkali kita tidak boleh kurangkan, tetapi seperti yang saya katakan pegawai dagang ini sementara sahaja, jalan hendak mengurangkan-nya satu sahaja ia-itu kurangkan pegawai itu sa-berapa yang boleh seperti yang di-jalankan oleh Kerajaan.

Yang kelima-nya berkenaan dengan clothing, Ahli Yang Berhormat berkata dua clothing, satu di-bawah O.C.A.R. dan satu di-bawah O.C.S.E. Jadi, itu betul sebab dua, O.C.A.R. ma'ana-nya perbelanjaan yang terpaksa di-adakan pada tiap<sup>2</sup> tahun—Annually Recurrent. O.C.S.E. ini Special Expenditure. Jadi, di-bawah O.C.A.R. itu itu-lah kerana menggantikan uniform<sup>2</sup> yang telah koyak atau yang telah burok. Dan bagi O.C.S.E. itu membeli uniform yang baharu kepada ahli<sup>2</sup> tentera yang baharu berkhidmat atau pun mengganti uniform<sup>2</sup> yang telah di-tukarkan.

Berkenaan dengan Transport, Staff Cars ini saya suka terangkan menurut peratoran dalam tentera, Staff Cars ini di-gunakan oleh sa-tengah<sup>2</sup> pegawai mengikut peratoran yang di-tetapkan. Dan di-sini tidak ada-lah perbezaan di-antara pegawai dagang atau pun pegawai anak negeri. Jadi, motor<sup>2</sup> car itu motor<sup>2</sup> car British ia-lah sebab kita dapat motor car ini hanya perchuma pada masa dahulu. Jadi, kalau kita hendak menggantikan-nya besok, kalau dengan wang kita sendiri boleh-lah kita beli daripada mana<sup>2</sup> tempat kita fikirkan patut. Ini motor car yang di-berikan kepada kita, terpaksa-lah kita terima

apa juga jenis motor car-nya yang di-beri kepada kita melainkan-lah kalau kita hendak beli yang baharu.

Bagitu juga berkenaan dengan hal kapal Tentera Laut. Jadi, kapal<sup>2</sup> ini ia-lah di-beri dengan perchuma. Sa-tahu saya, tidak ada kapal yang di-beri baharu<sup>2</sup> ini yang di-katakan dua bulan sudah rosak. Dahulu pada masa kita mula<sup>2</sup> menerima Tentera Laut daripada Kerajaan Singapura kita terima dengan perchuma ada-lah satu dua buah kapal yang sangat burok. Ada dua barangkali telah di-jual tetapi itu kita terima daripada Kerajaan Singapura—terima dengan perchuma, semua sa-kali Tentera Laut di-Raja kita terima dengan tidak ada kena bayaran.

Yang ketujuh-nya berkenaan dengan barang<sup>2</sup> kelengkapan yang di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat itu selalu sahaja membeli dari satu masa ka-satu masa. Saya suka terangkan berkenaan dengan kedudukan Ordnance Depot—tempat barang<sup>2</sup>. Ordnance Depot ini ia-lah mempunyai barang<sup>2</sup> yang di-beri dengan perchuma sahaja di-bawah Grant-in-Aid daripada Kerajaan British. Jadi, sekarang ini terpaksa-lah apabila barang<sup>2</sup> itu di-gunakan terpaksa-lah kita gantikan balek hendak menambahkan stock yang telah di-gunakan itu. Dan kebanyakan barang<sup>2</sup> yang kita baharu beli ini ada-lah di-beli daripada dalam negeri ini.

Ahli Yang Berhormat daripada Seberang Perai Selatan, ada berchakap berkenaan dengan Civil Defence, katanya patut-lah Civil Defence ini kita masokkan dan pekerjaan itu di-buat oleh Tentera Tempatan. Jadi, saya suka terangkan bahawa pekerjaan Civil Defence ini berlainan-lah dengan pekerjaan Tentera Tempatan. Tentera Tempatan ini sa-bahagian daripada askar, bukan Civil Defence. Dan peruntukan wang yang ada dalam Estimate ini sedikit sangat sa-mata<sup>2</sup> untok mengadakan satu Nucleus Organisation \$66,000 sa-tahun. Jadi, sa-benar-nya jikalau kita berkehendakkan satu Civil Defence Organisation yang berpatutan terpaksa-lah kita menambah lagi perbelanjaan-nya.

Ada beberapa Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat telah berchakap berkenaan dengan Tentera Tempatan. Ahli Yang Berhormat daripada Raub, ada berchakap soal

Accommodation and Board dan juga Training Corps. Di-sini, saya suka terangkan juga seperti saya katakan tadi Tentera Tempatan ini-lah tentera yang baharu maka terpaksa-lah kita beransor sedikit perkara ini. Saya tahu sa-tengah<sup>2</sup> daripada tempat latihan itu tidak memuaskan hati tetapi saya harap dapat di-baikki dari satu masa ka-satu masa. Dan juga tempat<sup>2</sup> kediaman mereka itu kebanyakan-nya ia-lah tempat<sup>2</sup> kediaman yang di-pakai oleh Special Constable dahulu kerana hendak mengurangkan belanja. Berkenaan dengan latihan, saya boleh-lah memberi akuan kepada Dewan ini latihan sa-berapa yang patut akan di-berikan kepada mereka itu.

Berkenaan dengan hal pegawai<sup>2</sup>, ada banyak Ahli Yang Berhormat berchakap berkenaan dengan pegawai<sup>2</sup> dalam Tentera Tempatan ini. Saya suka terangkan di-sini, pegawai yang di-sebutkan dalam Anggaran Perbelanjaan ini ia-lah pegawai tetap—permanent staff. Jadi, permanent staff ini di-ambil daripada orang yang ada mempunyai pengalaman, sama ada bekas Tentera atau pun Polis atau pun bekas Home Guard. Mereka itu hendak-lah ada mempunyai pengalaman dalam hal tentera atau pun dalam hal kawat dan sa-bagai-nya sa-belum dapat di-masokkan menjadi permanent staff. Sa-lain daripada permanent staff ini ada-lah part-time officer.

Berkenaan dengan chadangan Ahli Yang Berhormat dari Temerloh ia-itu patut-lah pegawai<sup>2</sup> Tentera Tempatan ini di-ambil daripada orang<sup>2</sup> di-tempat itu. Pada fikiran saya chadangan ini elok jika di-gunakan kepada pegawai<sup>2</sup> part-time. Berkenaan dengan pegawai permanent staff mustahak-lah kita ambil orang<sup>2</sup> yang benar<sup>2</sup> berkelayakan yang di-kehendaki memberi latihan kepada tentera<sup>2</sup> ini. Kalau tidak pegawai<sup>2</sup> yang berkelayakan kita beri latihan tentu-lah latihan yang di-berikan itu tidak akan sempurna. Jadi, chadangan saya ia-lah bagi pegawai<sup>2</sup> yang di-katakan part-time itu akan di-ambil dari Tentera Tempatan itu terutama sekali pegawai jawatan Kerajaan seperti keadaan Volunteer sa-belum perang dahulu.

Ada juga Ahli Yang Berhormat memberi pandangan ia-itu patut-lah ahli<sup>2</sup> Tentera<sup>2</sup> Tempatan ini di-beri

peluang yang istimewa bagi masok berkhidmat dalam tentera yang tetap. Jadi, ahli<sup>2</sup> Tentera Tempatan ini ia-lah ahli<sup>2</sup> suka rela. Jadi, mereka itu di-kehendaki berlateh supaya boleh memberi panduan kepada pehak tentera supaya kita mempunyai banyak anak<sup>2</sup> negeri yang mempunyai pengalaman dalam hal tentera. Dan jikalau ada daripada ahli Tentera Tempatan ini jika kita fikirkan layak di-jadikan regular, itu tentu-lah akan di-timbang-kan tetapi kita berkehendakkan tentera kita ini muda. Kalau di-ambil orang<sup>2</sup> yang telah berumur lebeh tentu-lah tidak akan begitu berguna kepada tentera kita.

Ada dua orang Ahli Yang Berhormat, Ahli Yang Berhormat daripada Batu Pahat dan juga Ahli Yang Berhormat dari Pasir Mas Hulu berkenaan dengan medal yang di-kurniakan kepada ahli<sup>2</sup> askar dan juga tentera. Saya suka terangkan di-sini bahawa semua sakali ahli<sup>2</sup> pasokan keselamatan yang telah berkhidmat kerana negara kita ini akan mendapat timbangan bagi kurniaan medal ini termasuk juga Home Guard dan sa-bagai-nya kerana mereka itu telah berjasa kepada negara kita ini. Dan chadangan daripada Ahli Yang Berhormat dari Pasir Mas Hulu itu patut-lah medal<sup>2</sup> ini di-buat di-Tanah Melayu ini, itu saya suka sangat-lah kalau ada orang yang boleh membuat medal ini dengan sempurna-nya. Kalau kita hendak bagi medal atau bintang itu biar-lah benda itu perbuatan yang baik boleh di-tunjokkan ka-mana<sup>2</sup> sahaja. Kalau ada orang yang boleh membuat medal sa-macham itu yang di-fikirkan munasabah, kita boleh-lah membuat-nya dalam negeri ini. Tetapi pandangan saya pada masa sekarang ini tidak ada lagi nampak-nya orang yang boleh membuat medal yang di-kehendaki itu boleh memberi puas hati kepada orang<sup>2</sup> yang akan menerima-nya.

Ada beberapa orang Ahli Yang Berhormat mendatangkan pandangan berkenaan dengan bekas pasokan keselamatan. Ahli Yang Berhormat dari Baling ada mendatangkan pandangan berkenaan dengan senapang. Perkara ini telah saya chakapkan dahulu dan soal senapang ini ada-lah di-bawah Kementerian Keselamatan Dalam Negeri.

Mengikut dasar Kerajaan bahawa mereka yang dahulu-nya ada mempunyai senapang guna mempertahankan negara maka dengan seberapa yang boleh-nya senapang<sup>2</sup> mereka itu akan di-pulangkan balek kepada mereka kerana kegunaannya, dan kalau orang yang tidak ada mempunyai senapang sendiri itu kenalah di-timbangkan mengikut keadaan mereka itu. Jadi dasar kegunaan-nya jika sa-saorang itu patut memegang senapang dan berkehendakkan senapang itu kerana pekerjaan yang tertentu maka tentu-lah pihak polis akan mengeluarkan licence, tetapi kita tidak bersetuju yang pihak Kerajaan sendiri untuk memberikan senapang ini dengan tidak tentu arah kepada mereka yang di-fikirkan tidak patut menggunakan senapang itu.

Berkenaan dengan pekerjaan yang patut di-untukkan kepada bekas pasokan keselamatan maka perkara ini telah beberapa kali saya berchakap di-sini di-mana pihak Kerajaan ada-lah memberi keutamaan kepada mereka ini dalam pekerjaan yang di-fikirkan patut. Sa-tengah<sup>2</sup> pekerjaan ada-lah di-untukkan 100 peratus kepada mereka, sa-tengah-nya 70 peratus dan sa-tengah-nya 50 peratus dan harus juga barangkali pekerjaan yang dapat di-adakan pada hari ini tidak memberi puas hati kepada semua pihak. Saya selalu ada menerima aduan dari pihak bekas pasokan keselamatan yang tidak mendapat jawapan seperti yang di-kehendaki-nya, tetapi saya perchaya perkara ini ada-lah beransor baik dan saya harap sa-tengah daripada bekas<sup>2</sup> pasokan keselamatan itu dapat menduduki Ranchangan Kemajuan Luar Bandar, kerana itu-lah pekerjaan yang kosong dan tak dapat di-adakan dengan banyak-nya kerana hendak memuaskan hati mereka yang berkehendakkan-nya itu.

Ahli Yang Berhormat dari Dungun ada bertanya berkenaan dengan peruntukan Military Attache. Peruntukan itu ada-lah di-tentukan di-bawah pangkat masing<sup>2</sup>. Kalau Colonel di-untukkan di-bawah Colonel, Lieutenant Colonel di-untukkan di-bawah Lieutenant Colonel.

Di-bawah Head 17, item (3), (4) dan (5) berkenaan dengan keutamaan bagi askar<sup>2</sup> untuk berlateh dan juga bagi orang<sup>2</sup> yang hendak masuk menjadi

askar terutama kepada orang<sup>2</sup> Melayu yang mana dalam tentera negara kita ini ada-lah kebanyakan-nya terdiri dari orang<sup>2</sup> Melayu. Maka dengan itu tiap<sup>2</sup> satu tahun bilangan ahli<sup>2</sup> yang baharu di-ambil ia-lah biasa-nya keutamaan di-beri kepada orang<sup>2</sup> Melayu dan bagitu juga berkenaan dengan latehan ka-luar negeri yang kebanyakan-nya di-beri latehan ia-lah orang<sup>2</sup> Melayu.

Berkenaan dengan Medical, Dental and Legal Officers saya fikir kalau Ahli Yang Berhormat itu semak betul<sup>2</sup> ada di-sebutkan bahawa tahun 1960 1 orang, tahun 1961 2 orang. Oleh sebab itu-lah ada di-tambah peruntukan-nya.

Berkenaan dengan chadangan Ahli Yang Berhormat supaya kita mengadakan kilang bagi membuat ammunition ia-itu peluru dan sa-bagai-nya, sunggoh pun kita ada mengeluarkan besi bukanlah berma'ana besi itu kita potong<sup>2</sup> kemudian boleh jadi peluru dengan serta merta—tidak. (*Ketawa*). Ini banyak lagi perkara yang kita hendakkan sa-belum kita mengadakan kilang itu banyak chemical, mineral dan juga kita berkehendakkan banyak orang<sup>2</sup> yang berpengalaman bagi membuat dalam perkara ini. Jikalau kita buat dengan sedikit sahaja tentu-lah barangkali seperti kata orang puteh: Not economical yang mana ini semua-nya patut di-timbangkan. Kalau boleh di-perbuat dalam negeri kita dengan mendapat keuntongan tentu-lah kita sukachita bahkan rakan saya Yang Berhormat Menteri Perdagangan tentu suka hendak memberi pioneer status kalau orang yang boleh membuat-nya itu.

Ahli Yang Berhormat dari Pasir Puteh ada mendatangkan pandangan berkenaan dengan bilangan guru<sup>2</sup> ugama Imam dan juga guru<sup>2</sup> perempuan. Dalam Anggaran Perbelanjaan ini saya rasa ada 42 orang semua-nya guru<sup>2</sup> ugama—15 di-batallion guru<sup>2</sup> ugama, 16 di-batallion guru<sup>2</sup> ugama dan 11 orang Imam, 12 orang guru<sup>2</sup> perempuan. Keadaan-nya yang ada sekarang ini ada-lah di-fikirkan sangat berpatutan.

Berkenaan dengan gaji. Saya suka menerangkan bahawa gaji yang di-tentukan kepada guru<sup>2</sup> ugama ini menurut gaji<sup>2</sup> yang di-tentukan oleh Kerajaan<sup>2</sup> Negeri kepada pegawai<sup>2</sup> ugama. Jadi pihak Persekutuan hendak membayar gaji dengan berlebehan

kapada mereka tentu-lah akan menjadi kesukaran kapada kedudukan Kerajaan<sup>2</sup> Negeri. Jadi kalau di-naikan gaji pegawai<sup>2</sup> Kerajaan bukan sahaja pegawai<sup>2</sup> Negeri bahkan ini akan mendatangkan tidak puas hati kapada mereka tentang tingkatan gaji itu. Ini menurut tingkatan gaji yang biasa di-buat oleh Kerajaan<sup>2</sup> Negeri bagi bayaran kapada guru<sup>2</sup> ugama itu.

Ahli Yang Berhormat dari Pasir Puteh ada mendatangkan pandangan berkenaan dengan Disturbance Allowance bagi tentera<sup>2</sup> kita di-Congo. Ini saya telah terangkan kelmarin pada masa menjawab jawapan mulut dahulu ia-itu allowance yang di-beri ia-lah sa-banyak lebeh kurang \$4 wang Tanah Melayu. Ini-lah wang common United Nations allowance. Askar<sup>2</sup> negeri lain tidak dapat allowance ini melainkan di-bayar oleh negeri itu sendiri. Perkara ini telah saya terangkan bahawa Kerajaan akan menimbangkan berkenaan dengan allowance ini supaya dapat di-tambah, tetapi perkara ini terpaksa di-rundingkan terlebih dahulu dengan pehak United Nations.

Berkenaan dengan tambahan atas furniture, item (53) ia-lah oleh sebab kita telah mengadakan satu barrack yang baharu di-Singlau Barrack dan juga pada tahun 1961 Federation Military College yang baharu akan siap. Maka dengan sebab ini-lah terpaksa kita menguntokkan wang untuk furniture itu.

Ahli Yang Berhormat dari Muar Dalam ada menhadangkan ia-itu patut di-adakan Tentera Tempatan ini di-benarkan menolong menjaga keamanan. Saya fikir perkara ini kalau di-kampung elok-lah sangat supaya Tentera Tempatan itu dapat bekerjasama dengan pehak Penghulu dan juga bagi pehak Ketua Kampung untuk menjaga keselamatan, tetapi mereka itu sa-benar-nya tidak ada kuasa, sebab kuasa bagi menjaga keselamatan dalam negeri ini ia-lah kuasa polis. Mereka sememangnya tidak boleh mempunyai kuasa kerana berlawanan dengan polis, tetapi kalau hendak memberi pertolongan sa-berapa yang patut terutama kapada orang<sup>2</sup> yang dudok dalam sa-sabuaah kampung itu maka pada fikiran saya perkara yang semacham itu sangat-lah elok.

Ahli Yang Berhormat dari Batu Pahat ada berchakap berkenaan dengan Transport and Travelling yang di-fikirkan patut di-tambah. Anggaran Perbelanjaan bagi transport ini ia-lah sa-benar-nya ada bertambah, kerana pada tahun yang dahulu di-dapati tidak menchukupi maka sebab itu-lah di-tambah dan berkenaan dengan Maintenance of Vehicles sa-sabuaah kereta itu tidak di-buang sahaja melainkan sa-telah certified yang tidak lagi di-pakai oleh engineer yang mengetahui-nya. Tidak-lah seperti yang di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat itu yang pehak military ini bila tidak suka sa-sabuaah kereta itu di-buang sahaja—tidak, kerana ada query nanti kalau tidak di-buat bagitu.

Berkenaan dengan penggunaan transport itu saya suka memberi pengakuan bahawa pehak Kementerian saya ada-lah menjaga dengan sa-berapa yang boleh-nya supaya transport itu di-gunakan dengan sempurna-nya.

Ahli Yang Berhormat dari Kelantan Hilir ada bertanya apa itu Disturbance Allowance. Ini kalau di-bacha benar<sup>2</sup> saya fikir sa-bagai sa-orang lawyer di-bacha betul<sup>2</sup> apa Disturbance Allowance itu tentu-lah ma'na-nya ia-lah disturbance kapada orang ini yang di-beri allowance itu, bukan disturbance kapada orang ramai, kalau disturbance kapada orang ramai tentu-lah di-beri kapada orang ramai. Jadi biasa-nya kalau pegawai itu kena di-tukarkan, kerana pegawai tentera selalu di-tukarkan dari satu tempat ka-satu tempat maka ini-lah yang menyusahkan mereka itu—disturb the life of the officer and that is why it is necessary to compensate the officer.

Berkenaan dengan Outfit Allowance kapada officer yang pergi overseas, outfit allowance tidak di-bayar tiap<sup>2</sup> kali hanya di-bayar sa-kali dalam 5 tahun, peratoran ini telah di-buat di-mana<sup>2</sup> menurut peratoran Kerajaan. Berkenaan dengan passage costs yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat itu kata-nya, patut-lah kita "economise" ia-itu pegawai itu di-hantar dengan tourist class. Perkara ini pun kita terpaksa membuat peratoran, pegawai Lieutenant-Colonel ka-atas dan pegawai Kerajaan tingkatan atas di-benarkan naik first class. Berkenaan dengan

tiap<sup>2</sup> tahun. Pada tahun hadapan dan begitu juga telah terjadi pada tahun ini ia-itu sa-banyak 145,000 orang murid akan bertambah di-dalam sekolah<sup>2</sup> rendah dan menengah yang mendapat bantuan.

Penglaksanaan Dasar Razak tahun 1956 hingga pada masa sekarang telah di-semak dengan teliti oleh Jawatan-Kuasa saya pada permulaan tahun ini dan hasil dari penyelidikan itu terkandung di-dalam Penyata Jawatan-Kuasa, dalam Kertas Titah No. 26 tahun 1960, yang telah pun di-bentang dan di-bahathkan di-dalam Dewan ini. Saya tidak fikir, Tuan, perlu bagi diri saya pada hari ini mengulangi sakali lagi dan saya berharap, saya akan di-benarkan menarek perhatian dalam Dewan ini ia-itu Jawatan-Kuasa Menyemak yang telah mengaji perkara itu dengan rapi dan teliti, menchatetkan bahawa dasar 1956 sepanjang ini telah di-laksanakan dengan ikhlas dan jayanya sekadar yang di-izinkan oleh keadaan kewangan di-dalam tahun 1958 dan 1959, dan juga oleh adanya beberapa jenis masalah yang rumit dan kusut.

Tuan Yang di-Pertua, Anggaran belanjawan yang saya akan bentangkan kepada Dewan pada hari ini menunjukkan penambahan sa-banyak \$14.8 juta di-bandingkan dengan anggaran yang di-kemukakan pada tahun yang lalu oleh Yang Berhormat sahabat dan rakan sejawat saya yang sekarang ini menjadi Menteri Perdagangan dan Perusahaan.

Alasan yang utama bagi penambahan ini, sa-bagaimana saya telah sebutkan ia-lah kerana satu perkara sahaja, ia-itu bertambahnya murid<sup>2</sup> di-dalam sekolah<sup>2</sup> di-sebabkan oleh bertambahnya bilangan penduduk<sup>2</sup> kita. Perbelanjaan untok pelajaran akan tetap bertambah dari sa-tahun ka-sa-tahun walau pun kita hanya meneruskan perkhidmatan yang ada sekarang ini sahaja, dengan tidak menambahkan ranchangan<sup>2</sup> baru dalam sistem pelajaran kita.

Saya taksir ia-itu penambahan murid<sup>2</sup> bagi tahun yang akan datang di-dalam sekolah<sup>2</sup> rendah yang mendapat bantuan Kerajaan ia-lah sa-banyak 120,000 orang dan penambahan murid<sup>2</sup> di-dalam sekolah menengah yang mendapat bantuan ia-lah sa-banyak 25,000 orang.

Penambahan ini chuma mengenai sekolah<sup>2</sup> yang mendapat bantuan Kerajaan ia-itu sekolah<sup>2</sup> yang mendapat bantuan sa-paroh atau pun mendapat bantuan penuh daripada Kerajaan.

Perkembangan sekolah<sup>2</sup> kita, yang luar biasa ini, sa-bagaimana yang di-nyatakan oleh beberapa orang bekas Menteri Pelajaran di-dalam perbahathan belanjawan dahulu berulang lagi di-dalam tahun 1961 ini.

Tuan, di-antara tahun 1955 waktu Parti Perikatan mula<sup>2</sup> memegang tampok Kerajaan di-dalam negeri ini, dan tahun 1961 hadapan, tahun mana yang saya hendak mengemukakan anggaran pelajaran ini, daftar murid<sup>2</sup> sekolah rendah yang mendapat bantuan telah meningkat dari 719,282 kepada lebeh kurang 1.2 juta di-dalam tahun 1961 ia-itu penambahan sa-banyak 66%.

Bilangan murid<sup>2</sup> di-dalam sekolah menengah pada waktu yang sama telah bertambah dari 59,818 hingga jumlah yang di-taksirkan sa-banyak 140,000 pada tahun 1961 ia-itu penambahan tidak kurang dari 133%. Angka<sup>2</sup> ini tidak termasuk murid<sup>2</sup> di-dalam sekolah<sup>2</sup> bebas atau independent.

Tuan Yang di-Pertua, saya akan menyebut sechara ringkas butir<sup>2</sup> di-dalam Anggaran Belanjawan di-bawah Kepala 18, Kementerian Pelajaran ini.

Yang pertama berkenaan dengan gaji pegawai Personal Emoluments. Jumlah gaji pegawai sa-bagaimana tertera pada muka 119 di-dalam anggaran menunjukkan penambahan lebeh daripada \$6 juta daripada tahun 1960. Dua pertiga daripada penambahan ini ada-lah di-sebabkan gaji untok Pegawai<sup>2</sup> Pelajaran di-dalam Negeri<sup>2</sup> yang dahulunya di-masokkan di-dalam peruntukan di-bawah statutory grants ia-itu dalam tajok O.C.A.R. dan sekarang telah di-masokkan dalam Personal Emoluments. Oleh yang demikian penambahan yang di-nyatakan di-bawah "gaji pegawai<sup>2</sup>" bukan-lah penambahan yang sa-benar-nya.

Saya suka menarek perhatian atas kenyataan ia-itu bilangan kaki-tangan Pejabat<sup>2</sup> Pelajaran di-dalam Negeri<sup>2</sup> tetap tinggal saperti dalam tahun 1957 sedangkan pekerjaan makin bertambah akibat dari penglaksanaan Undang<sup>2</sup>

Pelajaran tahun 1957 dan juga oleh perkembangan pelajaran yang sangat pesat di-dalam semua perengkat.

Ketua<sup>2</sup> Pegawai Pelajaran tidak di-benarkan mengambil kaki-tangan bagi pehak Lembaga Pelajaran Tempatan dengan alasan kewangan dan sa-bagai-nya dan jumlah jawatan<sup>2</sup> Kerajaan tidak dapat di-tambahkan dan dengan itu establishment Pejabat<sup>2</sup> Pelajaran di-dalam Negeri<sup>2</sup> telah "di-bekukan" semenjak tahun 1957. Keadaan yang tidak memuaskan ini telah mengakibatkan terbengkalai-nya pekerjaan<sup>2</sup>, pertadbiran pejabat yang kurang terator, salah-gunakan pegawai<sup>2</sup> profesional, dan kekechewaan. Kementerian saya bukan-lah bertanggung-jawab dalam perkara "pembekuan" dan sentiasa menentang-nya, bagi kali yang pertama nampak-nya terbuka jalan sadikit di-dalam tahun 1961.

Ini akan di-laksanakan dengan menambah kaki-tangan dalam tahun 1961 bagi jawatan<sup>2</sup> yang sangat diperlukan di-pejabat<sup>2</sup> pelajaran daerah untuk menyelesaikan kerja<sup>2</sup> yang terbengkalai dan juga untuk memelihara kelancharan kerja.

Sa-lain daripada itu, tambahan di-bawah Gaji Pegawai<sup>2</sup> ia-lah terbit daripada naik gaji; dari pemindahan pembayaran Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (E.P.F.) yang dulu-nya di-selenggarakan daripada O.C.A.R.; daripada menambahkan jawatan<sup>2</sup> kerani di-dalam Ibu Pejabat Kementerian, daripada kaki-tangan yang perlu di-adakan di-Maktab<sup>2</sup> Perguruan; dan dari membesarkan Bahagian Akitek. Bahagian Akitek ini sangat-lah mustahak kerana persetujuan telah di-buat oleh Kementerian dengan Jabatan Kerja Raya, ia-itu Kementerian Pelajaran harus mengambil alih daripada Jabatan Kerja Raya tanggung-jawab membuat segala pelan<sup>2</sup> pembangunan dan pemeliharaan semua bangunan<sup>2</sup> sekolah. Rancangan pembangunan yang besar<sup>2</sup> yang di-hadapi oleh Kementerian dapatlah di-jalankan dengan lebeh jimat lagi. Arti-kata jimat yang saya maksudkan ia-lah saya berpuas hati ia-itu membesarkan Bahagian Akitek di-dalam Kementerian ini akan mengurangkan perbelanjaan Kerajaan kerana kita tidak akan bergantung kepada perkhidmatan private Akitek yang tentu akan di-bayar

upah-nya. Bagi ranchangan yang besar, upah seperti itu lebeh daripada perbelanjaan-nya jika ranchangan dan pengelolaan di-laksanakan oleh pegawai<sup>2</sup> Kementerian sendiri.

Dewan ini dapat juga menyaksikan daripada muka 119 dalam Anggaran ini ia-itu Kementerian saya menggunakan tenaga di-sekolah<sup>2</sup>, Maktab<sup>2</sup> Perguruan, Pejabat Pelajaran Negeri, dan di-Ibu Pejabat lebeh daripada 17,000 orang pegawai<sup>2</sup> Kerajaan kebanyakan-nya termasuk gulungan pegawai berpension. Selain daripada itu, ada sa-banyak 30,000 orang guru yang bukan pegawai Kerajaan dan juga sa-banyak 14,000 orang pekerja<sup>2</sup> lain di-dalam sekolah<sup>2</sup> yang mendapat bantuan dan semua-nya ini Kementerian saya bertanggung-jawab dalam hal<sup>2</sup> pentadbiran dan kewangan. Dahulu-nya waktu sa-belum merdeka masaalah pelajaran ia-lah di-bawah tugas Negeri dan pekerjaan mengelola-kan pegawai<sup>2</sup> itu yang jumlah-nya pun sangat kurang terpulung kepada Negeri masing<sup>2</sup>, tetapi sekarang segala bebanan yang bersangkutan dengan 61,000 orang pegawai<sup>2</sup> di-pikul oleh Kementerian saya yang sangat sebok dengan pekerjaan, tambahan pula kekurangan kaki-tangan.

Selain dari penambahan mengikut bantuan tetap (statutory grants) kepada Lembaga Pelajaran Tempatan dan sekolah<sup>2</sup> di-sebabkan penambahan murid<sup>2</sup> dan meskipun beberapa perkara lain mengenai gaji pegawai<sup>2</sup> dan belanja Ketua<sup>2</sup> Pegawai Pelajaran telah di-pindahkan dan perbelanjaan pentadbiran Ketua<sup>2</sup> Pegawai Pelajaran ternyata ada dua penambahan besar di-bawah lain<sup>2</sup> Perbelanjaan Tahunan Berulang (O.C.A.R.).

Yang pertama terbit daripada pemin-dahan peruntukan bagi melateh guru<sup>2</sup> di-United Kingdom daripada perbelanjaan khas kepada O.C.A.R. Persediaan yang ada sekarang ini di-Maktab Kirkby untuk melateh guru<sup>2</sup> pakar bahasa bagi sekolah<sup>2</sup> rendah dan untuk darjah<sup>2</sup> bawah dalam Sekolah<sup>2</sup> Menengah akan di-mansohkan sa-lepas tahun 1961 dan guru<sup>2</sup> ini akan di-lateh mulai tahun 1962 di-Maktab Perguruan Baharu yang sedang di-bena di-sabelah Maktab Perguruan Bahasa, Pantai Valley, Kuala Lumpur.

sambutan dan kejayaan yang besar sa-bagaimana Minggu Bahasa Kebangsaan pada awal tahun ini.

Tuan, sistem pelajaran Kebangsaan kita yang mengandongi sukatan pelajaran yang sama dengan menitik-beratkan pengajaran pelajaran Bahasa Kebangsaan ada-lah sa-bagai cement yang akan menyatu padukan ra'ayat Malaya semua-nya. Kerajaan berchadang untuk terus menggunakan pelajaran yang sedang dan akan di-beri dengan perchuma di-tingkatan Sekolah Rendah dan Menengah yang menggunakan Bahasa Kebangsaan sa-bagai salah satu sumber untuk menchapai kema'amoran kebangsaan dan sa-bagai alat yang penting bagi perpaduan bangsa.

Sa-bagaimana yang saya telah sebutkan ia-itu tujuan Kerajaan ia-lah hendak melaksanakan shor<sup>2</sup> yang penting dari Penyata Jawatan-Kuasa Menyemak Dasar Pelajaran 1960, mulai dari tahun 1962, dan perkembangan<sup>2</sup> baru yang di-shorkan di-dalam penyata itu tidak di-sentuh langsung di-dalam Anggaran Belanjawan sekarang yang di-bentang di-dalam Dewan ini.

Kementerian saya sudah barang tentu akan membuat persediaan dalam tahun 1961 bagi melaksanakan shor<sup>2</sup> itu dan segala rancangan pelajaran kita akan terus maju ka-hadapan dengan mendapat panduan daripada Penyata Jawatan-Kuasa Menyemak Dasar Pelajaran tahun 1960 itu.

Tuan Yang di-Pertua, sistem pelajaran kita yang ada sekarang dalam negeri ini berasaskan Penyata Razak tahun 1956 di-sulami dengan perkembangan<sup>2</sup> yang terakhir yang sedang di-ranchangkan akan memberi kapada Persekutuan Tanah Melayu satu sistem pelajaran yang kita sakalian harus bangga kerana kita dahulu-nya telah mendapat pendidekan di-bawah sistem yang berbahu penjajah, tetapi kini anak<sup>2</sup> kita akan mendapat peluang yang lebeh baik di-mana satu bangsa baharu akan tumbuh dengan ma'amor dan bersatupadu.

Tuan Yang di-Pertua, perbelanjaan bagi pelajaran sangat-lah banyak. Ini ada-lah harga perpaduan kebangsaan. Ada-kah sa-siapa yang akan berkata

bahawa harga ini terlalu tinggi untuk mengisi keperluan yang penting dan utama bagi negara kita?

Di-dalam dunia sekarang ini ada banyak binchana yang mengugut negara<sup>2</sup> yang muda dan kechil. Kebanyakan daripada binchana<sup>2</sup> ini datang-nya dari luar. Di-Malaya ini, binchana kita terbit-nya dari dalam; ia-itu binchana perpechahan di-dalam masharakat kita yang berbilang bangsa. Binchana ini boleh dan harus kita hanchorkan. Jalan yang sa-baik<sup>2</sup>-nya bagi kita untuk menawan dan menghanchorkan sangat-lah terang kapada kita sakalian; tidak lain dan tidak bukan ia-lah melalui sistem pelajaran yang akan memberi peluang kapada semua kanak<sup>2</sup> kita, satu sistem pelajaran dalam mana semua kanak<sup>2</sup> Malaya dapat mempelajari perkara<sup>2</sup> yang sama melalui aliran yang serupa, satu sistem pelajaran yang memberi tempat penghormatan kapada bahasa kebangsaan dan satu sistem pelajaran yang tujuan-nya semata<sup>2</sup> untuk menyatu-padukan sakalian penduduk di-negeri ini.

Tuan, saya dengan tidak sangsi lagi menyatakan bahawa chita<sup>2</sup> ini ada-lah chita<sup>2</sup> kebangsaan yang mulia yang akan memberi munafa'at kapada negara kita dan saya yakin dan perchaya ia-itu chita<sup>2</sup> ini akan di-sambut baik oleh segenap warga-negara yang ikhlas di-dalam dan di-luar Dewan ini.

Tuan, saya mohon menchadangkan supaya Anggaran tahun 1961 bagi Kementerian Pelajaran di-luluskan oleh Dewan ini. (*Tepok*).

**Enche' Zulkiflee bin Muhammad (Bachok):** Tuan Yang di-Pertua, kita sudah mendengar ucapan Yang Berhormat Menteri Pelajaran menerangkan kedudukan Kementerian-nya dan menerangkan azam-nya hendak menjalankan dasar yang telah di-buat-nya itu. Di-dalam penerangan Yang Berhormat itu dia telah menyatakan bahawa Anggaran Perbelanjaan di-hadapan kita ini ada-lah satu Anggaran Perbelanjaan biasa bagi menghadapi keadaan perkembangan biasa bagi tahun 1961. Tidak-lah kata-nya di-jadikan Anggaran Perbelanjaan ini sa-bagai satu Anggaran Perbelanjaan persiapan untuk melancharkan ranchangan<sup>2</sup> yang di-usahakan oleh Jawatan Kuasa Mengaji Dasar Pelajaran yang

baharu ini telah di-kemukakan penyata-nya itu, sebab itu menurut keteranga-nya akan di-kemukakan dia di-dalam tahun 1961. Oleh kerana perkara ini telah di-sentuh-nya maka saya ulangi-lah harapan kita bahawa Kerajaan tidak lagi sakali ka-hilangan tongkat. Hal ini, Tuan Yang di-Pertua, amat-lah penting di-perhatikan oleh Menteri Pelajaran, sebab tahun 1962 tahun tidak terlalu jauh bagi kita untuk membuat persiapan terutama di-dalam soal latehan guru yang tidak akan dapat di-sediakan dan di-jalankan dengan segera. Walau bagaimana pun oleh kerana perkara ini akan di-bawa oleh Menteri ini pada satu masa di-tahun 1961 juga, maka boleh-lah kita tunggu masa itu untuk memberikan pendapat kita.

Tuan Yang di-Pertua, di-dalam Sub-head 1—Headquarters dari Kementerian ini, muka 101, saya terpaksa mengingatkan soal yang penting ia-itu soal kira<sup>2</sup>. Kita tahu, Tuan Yang di-Pertua, bahawa pada tahun 1958 satu peristiwa telah di-hebuhkan di-Dewan ini ia-itu soal kira<sup>2</sup>. Telah saya perhatikan di-peringkat Ibu Pejabat Kementerian ini ada beberapa pegawai<sup>2</sup> saperti Item (7), Item (8) dan Item (18) yang menjadi asas bagi pengawasan kira<sup>2</sup> kewangan di-dalam Kementerian ini. Kita tahu, Tuan Yang di-Pertua, pegawai<sup>2</sup> ini tidak-lah di-tambah bilangannya sedangkan sa-bagaimana yang telah saya ketahui, Kementerian ini amat berhajat kapada bertambah-nya bilangan orang<sup>2</sup> yang mengawasi kewangan. Maka saya fikir bagi kepentingan kelichinan pentadbiran kewangan bagi Kementerian ini, mustahak-lah di-adakan gulungan pegawai yang sanggup mengawasi perjalanan kewangan.

Di-dalam Perbelanjaan istimewa khas di-hujung Sub-head 89, di-muka 125 ada Accounting Machines yang berharga \$100,000. Saya rasa, ini-lah perkara yang baharu sakali yang di-dalam Kementerian ini bagi mengawasi kewangan-nya. Tetapi walau pun accounting machine ini ada, saya berharap benar kapada Kementerian terutama kapada kechemburuan Yang Berhormat Menteri Pelajaran ini supaya soal kewangan ini di-awasi dengan lebeh halus dan dengan lebeh rapi.

Bertanya-lah saya, Tuan Yang di-Pertua, kapada Pengarah Dewan Bahasa

dan Pustaka ia-itu ada-kah istilah<sup>2</sup> yang di-keluarkan oleh Dewan Bahasa itu sudah boleh di-pandang rasmi dan di-pakai dalam negeri ini. Saya mendapat jawab bersurat daripada beliau bahawa istilah ini ada-lah rasmi dan beliau telah pun memberi tahu beberapa Kementerian berkenaan dengan hal ini. Yang mendukachitakan saya ia-lah istilah itu tidak dapat di-pakai nampak-nya oleh Kerajaan. Chuba kita lihat sahaja Auditor-General dalam buku ini Juru Odit Negara yang di-pakai saya lihat dalam Parlimen ini sendiri Pemereksa Kira<sup>2</sup> Negara. Soal perbezaan kedua<sup>2</sup> ini tidak-lah menjadi soal kapada saya, tetapi di-harapkan benar<sup>2</sup> ia-lah supaya Kerajaan memberi ketegasan berkenaan dengan istilah<sup>2</sup> itu supaya jangan-lah bahasa kebangsaan yang akan di-jalankan dalam negeri ini tidak mendapat satu kata tepat dalam soal yang amat penting satu<sup>2</sup> tempat itu di-gunakan. Kita tahu Dewan Bahasa akan menjalankan "Bulan Bahasa Kebangsaan" dalam negeri ini. Saya bersetuju dengan Menteri Yang Berhormat bahawa bulan itu akan kita penohi dengan ke'azaman hendak menjalankan bahasa kebangsaan yang tunggal dalam negeri ini. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, untuk memulakan ini biar-lah di-chuba oleh Kementerian Pelajaran yang mendokong chita<sup>2</sup> ini, umpama-nya, dalam sa-bulan itu tidak ada sa-helai kertas pun yang di-keluarkan dalam bahasa Inggeris oleh Kementerian ini, melainkan dengan bahasa Melayu. Perchubaaan ini akan kita hargaï, sebab itu lebeh tepat menunjukkan ke'azaman Kementerian hendak menjalankan chita<sup>2</sup> itu.

Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan Grant to Muslim College . . . .

**The Assistant Minister of Education (Enche' Abdul Hamid Khan bin Haji Sakhawat Ali Khan):** Muka surat?

**Mr. Speaker:** 125!

**Enche' Zulkiflee bin Muhammad:** 125. Berkenaan dengan Kolej Islam ini ada satu perkara yang hendak saya chapkan ia-itu pengi'tirafan. Boleh jadi Menteri Yang Berhormat terlupa daripada menyebutkan perkara ini. Oleh kerana ia berjanji kalau ada pertanyaan, ia akan sebutkan kemudian. Saya harap Kerajaan dapat menerangkan

tundok kepada tata tertib penghidupan di-negeri ini. Pengaduan<sup>2</sup> seperti ini telah banyak di-buat kepada saya dan yang sa-benar-nya saya sendiri telah pergi di-tempat itu dan telah melihat-nya apa yang telah berlaku dengan mata kepala saya sendiri. Jadi, sakira-nya Menteri Pelajaran sampai hendak bertanya siapa orang-nya tidak-lah pula sulit bagi saya mengkhabarkan-nya tetapi oleh kerana untuk menjaga kehormatan rumah ini ta' payah-lah saya terangkan siapa dia itu. Yang saya hendak, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah supaya mengawasi pegawai yang tidak mengenal kebudayaan kita yang menjadi pegawai dagang.

**Enche' V. Veerappen (Seberang Selatan):** Mr. Speaker, Sir, we heard just now the speech of the Minister in which he was trying to show us that the expenditure on education is increasing year by year. He also tried to show us that most of this, or at least part of this, expenditure was brought about by the transfer of the costs of Local Education Officers to the Ministry, and he also gave us certain other figures to show the need for the increase. From this, I have to conclude that in actuality the amount of increase in education is not actually \$14.4 million. However, I am glad to note that the Minister believes in, or appreciates, the full value of education and the repercussions that would arise if proper and fair attention is not paid to our educational system, and I am also glad that he believes in long-term investment. However, the figures are not convincing.

I would like now to refer to items (202) to (222) . . . .

**Mr. Speaker:** Page ?

**Enche' V. Veerappen:** Page 108, Sir, on Part VII, Examinations Syndicate. This is the time of the year when most parents will have heart-throbs and headaches, especially because they are coming to a period when most of the students will be sitting or have sat for the examinations and are expecting their results. As we can see from the report of the *Straits Times* of December the 8th, there were about 96,386 pupils who sat for the Malayan Secondary Schools Entrance Examination in this

year. Out of this, virtually only 22,204 gained categories A and B. In actuality that means that they are the only ones who are fit to be promoted. This forms, Mr. Speaker, Sir, only 23% of that 96,000; and I would like to ask this House that, if only 23% of our 96,000 pupils in Malaya are fit to have secondary education, what do you think of the intelligence of the pupils of Malaya? I am sure it must be very, very low, from that 23%. This, I hope, is not a true indication of the intellectual capacity of the pupils of Malaya, and I believe this is due mainly to a certain amount of manipulation either in the Syndicate or at the Ministry. I say this because I know that, no matter how well the pupils in our schools do, they are subjected to a type of scaling—they are scaled up or scaled down—which is worked—I am not an expert on it—on a certain principle no doubt; but in Malaya it appears that it is worked on the principle of buying certain commodities: our children are being treated like commodities, for example, like a few *katies* of fish or sugar or some durians or something like that. Why I say this, Sir, is because our pupils who are promoted and selected for secondary schools are not selected entirely on their ability but on the number of places that we have to accommodate them in the schools, with the result that if we are going to provide places for only, say, 25,000 pupils, we only promote 25,000 pupils without taking into consideration about those who have failed; and in this case, the 77%, who have not qualified for places, will be considered as being unable to go for secondary education. This, I say, is a sad state of affairs, and I do not believe that we should treat our children in that way—in a way as if they are mere commodities. I hope that the Minister, having so much regard for education and knowing the consequences of such a course, will be able to fight a bit harder with the Minister of Finance and wrangle out extra money to meet the growing demands of our pupils and so not deny our pupils from getting a secondary education.

Secondary education is a "must" in several countries, and I think in England it is the rule that all who can benefit

from it should be given secondary education. So we should try and give secondary education to at least all those who can benefit from it and should not limit it to 23%, thus leaving 77% to be stranded on the roads, as I said, to become victims of delinquency and anti-social behaviour.

Sir, on the question of accommodation which is, I think, the main obstacle I would like to commend to the Minister's consideration the policy of making use of existing schools as double sessions. I know in some schools this is done, but not in all schools and I know, especially in Kuala Lumpur, the V.I. is given special place in regard to that—I do not know why; maybe because it produces superhuman beings or super-scholars. But there are many other schools in this country where, I believe, double sessions are not held. I am sure if double sessions could be the rule in this country, then thousands more pupils could benefit from secondary education.

Now I come to the question of expenditure on examinations, that is, Sub-head 6. I see under this Sub-head on page 120, which reads, "Examination Expenses—\$492,500". There is also an item for examination expenses of some more, but from what I saw in the revenue figure, I note that the Government makes a profit of \$735,000 on examinations. \$735,000, I think, will be derived from examinations in 1961. I think this is rather mean. Why I say this is that there are so many hundreds of thousands of parents who find it hard even to educate their children, and when it comes to examinations, they have got to borrow this money on interest to pay for examination fees, and here we find this Government taking the opportunity of making a profit out of that, which I think is ridiculous. I would like the Minister to devise some form whereby this profit can be utilised for helping the poor parents or the needy pupils. This he can do by either reducing or exempting the examination fees entirely or by abolishing the whole of the collection of examination fees at least at the lower levels, like in the case of M.S.S.C. and the L.C.E. which

certificates, I think, are not of very much benefit except that they are helping the Ministry in selecting the candidates.

Next, I come to item (572) on page 119. You can see, Sir, under Section XI, the heading, "Government Posts in Schools as in Appendix C". If you turn to Appendix C, you will find a conglomeration of quite a lot of scales, some of which are named and some are not named. I do not know under what scales, or under what categories, the teachers have so far been paid. This is really confusing to me. There are some on the Benham Scale. There is another scale called Trusted Scale, and I do not know which is the "Untrusted Scale", but I do know there is one scale known as Untrusted Scale to which I shall come later on.

Regarding this matter, Sir, in 1957 the Ministry set up a body, which is a Committee known as the National Joint Council of Teachers to negotiate with Government on teachers' salaries and conditions. After three years, this Committee came to an agreement and decided that the Unified Salary Scheme should be implemented as from 1-1-60. However, Sir, this is the end of 1960 and nothing has happened. And at the beginning, I think, of last year the Minister promised that the Scheme would be implemented this year. However, he had been giving excuses which I consider to be frivolous, especially where the Unions were concerned. He seems to say that the Teachers' Unions have not come to an agreement about this. But I would like to remind him that it was agreed by all the representatives of all the Teachers Unions represented in the N.J.C.T., i.e. the National Joint Council for Teachers, that it was to be implemented on 1st January, 1960. I would like the Minister to let us know why he has not accepted their recommendations. I cannot accept the fact that they have not come to an agreement.

**Mr. Speaker:** Order! Order! It is half-past-four now.

*Adjourned at 4.30 p.m.*